

# 大使命

雙月刊

Great Commission Bi-monthly

第三十二期

No.32

June 2001

## 亞洲的挑戰

特別報導：“以賽瑪利的期待”  
波斯灣阿拉伯聯合酋長國福音的呼聲

# 大使命 雙月刊

第三十二期 二零零一年六月

## 目錄

### 卷首語

亞洲的挑戰 王永信 1

### 主題：亞洲的挑戰

亞洲 今日宣教的焦點 陳惠文 3  
泰國需要你的關心 蒯競華 7  
日本人迫切需要福音 海外基督使團 9  
Gospel Need in Indonesia Iman Santoso 11  
全球最多回教徒的國家 — 印尼 余德甫 14  
Nepal: Light in the Window C. Peter Wagner 17  
尼泊爾：窗內之光 編輯室譯 18  
印度 — 全球人口第二大國 編輯室 19  
亞洲人口及基督徒現況 20

### 華人宣教新工場

以實瑪利的期待 王永信 22

### 普世宣教

人口都市化 25  
普世宣教快訊 林成蔭輯 26  
主後二千運動機構正式閉幕 28  
聖經翻譯現況 編輯室 32

### 認識今日中國

中國知識份子的轉機 千載難逢的機會 楊愛程 34

### 靈修小品

個人一月禱文 編輯室譯 38  
A Month of Personal Prayers from Colossians Terry Gooding 39

### 大使命中心消息

香港分會辦公室遷址 40  
美國總會辦公室將遷往美國西岸

### 封底裡

波斯灣華人宣教會議

出版：大使命中心  
Publisher Great Commission Center International

美國總會： 769 Orchid Hill Lane, Argyle, TX 76226, U.S.A.  
Tel:(940)455-2205, (972)445-5490(metro)  
Fax:(940)455-2198 E-mail:info@gcciusa.org  
Website: http://www.gcciusa.org

香港分會： Room 1101, General Commercial Building,  
156-164 Des Voeux Road C. Hong Kong  
香港德輔道中 156-164 號  
通用商業大廈 1101 室  
Tel:(852)2540-0131 Fax:(852)2540-9770

加拿大通訊處： 9670 Bayview Ave., Richmond Hill,  
ON L4C 9X9, Canada  
Tel:(905)884-3399 Fax:(905)884-9465

董事會： 滕近輝(主席) 高雲漢(副主席) 溫以諾(文書)  
葉陳淑淑(司庫) 孫約翰 楊嘉善 王永信  
陳琛儀 蘇文峰 羅錫為

香港董事會： 羅錫為(主席) 鄭以心(書記) 何志濂(司庫)  
龍維耐 王永信

加拿大董事： 陳琛儀(主席) 陳國瑄(書記) 高雲漢(財政)  
陳啟棠 馬英傑

會長 President： 王永信

副會長 Vice President： 陳惠文

行政主任 Director of Administration： 林成蔭

編輯： 王永信(總編輯)

陳惠文(主編)

姚國華(美術設計)

### Great Commission Bi-monthly

Published bi-monthly (February, April, June, August, October & December)  
by Great Commission Center International, 769 Orchid Hill Lane, Argyle,  
TX 76226 Tel:(972)445-5490 (Metro) Fax:(940)455-2198 E-mail:  
info@gcciusa.org Website: http://www.gcciusa.org Copyright 2001 by  
Great Commission Center International. All rights reserved. Postmaster:  
Send address changes to Great Commission Center International, 769 Orchid Hill  
Lane, Argyle, TX 76226.

© 2001 Great Commission Center International

本刊文章立論未必代表本刊或大使命中心觀點。

本刊歡迎轉載，以期廣於宣揚。

如需刪節，請先與本刊主編聯絡。

# 亞洲的挑戰

王永信

**有**人說：「假如所有的亞洲人同時跳起來，當他們落地的時候，地球會震動。」

也有人說：「亞洲這沉睡的巨人，終於醒過來了。」

對於基督徒來說，我們面臨的最大挑戰乃是如何使每一亞洲人聽到主的福音，每一亞洲人群群體(People Group)能夠有教會。這是一個龐大的目標，需要亞洲的教會通力合作，互相協助，靠主恩典，完成使命。

亞洲擁有全球百分之六十的人口（土地卻只佔全球百分之二十），亞洲有超過三千以上的人群群體，約二千種語言，亞洲人口不斷集中都市，目前約有百分之四十人口居住都市地區。

基督教原是亞洲宗教，聖經各卷書作者皆為亞洲人，其中所記載的(尤其是舊約)非常接近亞洲的傳統與文化。(例：關於路得記的故事，亞洲人遠較西方人容易了解與欣賞)。但至今亞洲人口歸信基督教者仍

舊很低，總數約為百分之六。下面是一些可能的原因，作我們的參攷與借鏡。

一、基督教傳入亞洲，很不幸是在西方殖民主義擴張時期。人們將基督教與帝國主義相提並論。

二、基督教富有西方的色彩與「包裝」，故容易被猜疑及抵拒。

三、亞洲本身已有根深蒂固「自己的宗教」：印度教，佛教，回教，道教等。

四、歸信基督，作主門徒，需捨己背十字架。一般人躲避這「十字架討厭的地方」(The offense of the cross)加5:11。

五、教會本身靈性的貧乏。

六、教會內部的不合。

七、教會神學傳統的紊亂與紛爭。

八、宣教士對亞洲文化及傳統了解之不足。

雖然如此，在神無比的恩典下，亞洲教會與福音工作在過去半個世紀以來有相當的進展。我們為此大大感謝主，深

望此情形繼續發展。

一、南韓、中國、印尼教會增長之快速，是教會歷史所未見。

二、高棉、越南、尼泊爾及蒙古等國人民現在享有更多信仰自由。(北韓、不丹、西藏及馬戴爾等地仍然關閉)。

三、宣教異象及行動不斷增長，尤其是南韓、中國、印度、緬甸、菲律賓等地。

四、五十年的苦難與「造神」運動，帶給了中國知識份子對基督教前所未有的興趣。以往之抵抗心態正在逐漸改變。

五、一九九一年亞洲福音信仰之基督徒數目已超過了北美，歐洲及澳洲福音信仰基督徒數目之總和。

## 亞洲未完之工

一、亞洲三千左右的人群群體中，約半數只有輕微的福音接觸(Least evangelized)。

二、阿富汗、孟加拉、不丹、高棉、馬戴爾諸國，基督徒數目不到百分之零點一。



三、除印尼外，亞洲各地回教徒中之福音工作薄弱，需要加強。

四、除尼泊爾外，印度教徒歸信基督者甚少，極需加強在印度教徒中的福音工作。

五、泰國、緬甸、斯里蘭卡、不丹、西藏、中國、南韓、日本為佛教地區，普遍需要加強推進福音使命。

六、在中國，極需抓住目前寶貴機會向知識份子傳福音，同時協助教會作迫切需要的工人訓練與信徒培訓。

七、亞洲一些國家申請宣教士入境簽證異常困難，請大家代禱，求主開門。

八、善用目前已在亞洲工作的宣教士們，多注重開荒與訓練工作。

九、鼓勵亞洲教會從事國內宣教，在這方面他們比外來的宣教士更得心應手。印度、緬甸、印尼是好的例子。

十、善用外來的專業人員(Tent-makers)，從事專門性事工：培訓，文字，傳播等。

## 前面的挑戰

這世界一向對福音事工有諸多的挑戰與攔阻，例如：政治、文化、宗教、民族主義等。但近年來加添了新的思想形態上的大障礙，因篇幅關係，我們只集中講一、兩點。

一、廿世紀上葉與中葉，理性主義與科學主義一先一後的破壞人對神、對聖經的傳統信念，但是它們至少還有是非

之分，和對與錯的觀念，基督徒還可以與他們對話，「講理」。

廿世紀下半葉，後現代主義及新時代運動悄悄登場。他們不但否定傳統信仰，甚至也否定理性、實證與人文。基督徒開始發現很難與他們對話，甚至無法講理，因為與一個後現代主義者，實際上無理可講，雙方根本不在同一個規範上說話。他們的宇宙觀是多元的、相對的、極端主觀的，向他們講罪的問題是毫無意義。在他們來說，對與錯的問題、道德問題、倫理問題等都不存在，因為這一切都是憑個人主觀感覺而已。當我們今天佈道傳福音時，這是要了解並面對的情形。

二、更可惜的是，這種多元化的相對思想，不單適合後現代主義，同時也與亞洲文化及原有宗教的信念有不少的契合。亞洲一般來說是多神信仰，中國的傳統小說《封神榜》就是一例，並且相信「萬教歸一」，正是所謂「條條大道通羅馬」，信甚麼教都一樣，都可上天堂，既然如此，何必改信基督教？

人類離棄真神，拋棄聖經，最終的結果是失去一切標準，一切規範，一切道德與倫理的度、量、衡，對於靈性方面的事更是個「盲人」。人類不再知道對錯、邪正、曲直，好像一群「遊魂」漂泊在這背棄真神的地球上，不再有生命的意

義(不需要意義)，不再有生活目標(更不需要目標)。魔鬼欺騙人類(特別是愛好思想的人)，最終將人類帶入這極端主觀、自私、自我神化的絕境！

目前世界思潮無可否認的是跟著西方走。西方人士的觸角敏銳，反應迅速，即說即行。亞洲則緊隨其後，或緊或慢。例如，在髮型與服裝方面，傳遞異常迅速，數月內已趕上。在學術、思想、信仰等方面則需時較長，但是遲早必到，幾乎無法避免。

所以今天的教會，宣教機構及神學院，極需更多注意教導廣泛性的護教學；不單只注重信仰與信條，同時也包括聖經中的世界觀、宇宙觀、神觀、人觀、人生終極意義等。從衛道與福音角度來看，今天好像是要從頭作起。

亞洲這巨人是醒了，但是醒來之後，它的思想、方向及命運如何？教會與基督徒有責任嗎？

本期主題是「亞洲的挑戰」。感謝主，得到下列主僕們惠賜寶貴文稿；翁競華牧師，Iman Santoso牧師及海外基督使團，Himalayan Missions，等准予轉載他們的資料和文章，謹此致謝。

願主使用這些信息，供給各地華人教會及亞洲宣教的需要，機會與挑戰。同時鼓勵大家更多投入亞洲的福音遍傳事工，齊心協力，按照實況，對症下藥，引領全亞洲歸主。

# 亞洲

## 今日宣教的焦點

陳憲文

### 本文範圍界定

本文所涵蓋的亞洲，只包括南亞、東南亞和東亞，並不包括前蘇聯在亞洲部份(即中亞及西伯利亞)及西亞的阿拉伯國家(俗稱中東地區)。

### 亞洲新面貌

昔日大部份為歐美國家的殖民地、貧窮落後的亞洲，在短短的半個世紀已成為世界的焦點。日本首先成為經濟大國，四小龍——新加坡、香港、台灣、南韓——亦緊隨其後。近年來，馬來西亞、泰國、菲律賓等正全速發展；印度的新科技發展，更使世界矚目，邦加羅爾(Bangalore)被譽為印度的矽谷(Silicon Valley)，

吸引不少電腦及高科技印度人回流。

無可否認，廿一世紀將是亞洲的世紀。亞洲人口佔全球人口60%，購買力強，影響市場的路線。廿世紀九十年代中期，觀察家已預測在未來日子中，全球的發展將由亞洲國家主導。今日，大部份歐美大公司，均在亞洲設分公司、設大工廠；不僅利用廉價勞工、吸納人才，更是實地探測市場的需要。

今日的亞洲  
生氣蓬勃、充滿機會。

### 福音的挑戰

對福音工作而言，亞洲也是一個充滿機會的地區。大部

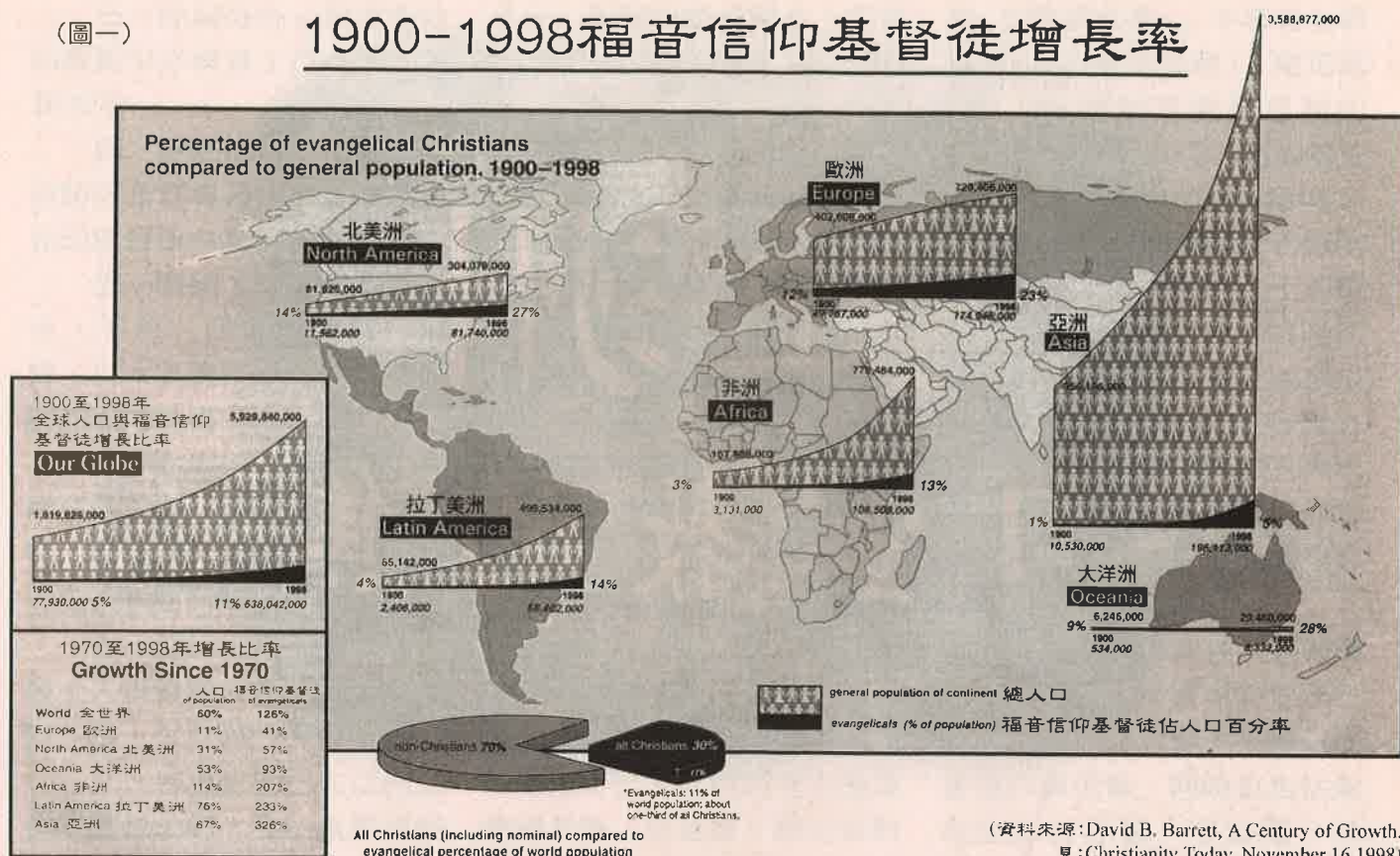
份國家都屬於最少福音化(least evangelized)地區，是10/40之窗內的焦點國家。在該區二十四個國家中，除南韓外，所有國家的福音信仰信徒人口不超過該國人口的10%，而少於1%的竟有十五個國家。<sup>1</sup>按1998年的估計，全亞洲3,588,877,000人口中，只有5%是福音信仰信徒(evangelical)，是全球福音信仰信徒比率最低的一洲，比全球總平均11%，尚低了一半有餘。(請參考下頁圖一)

雖然如此，在過去三十年，神在亞洲行了奇妙的事，亞洲福音信仰基督徒的人口，在1970年至1998年間增長了326%，比人口的增長高出幾近5倍，確是令人興奮的消息。



(圖一)

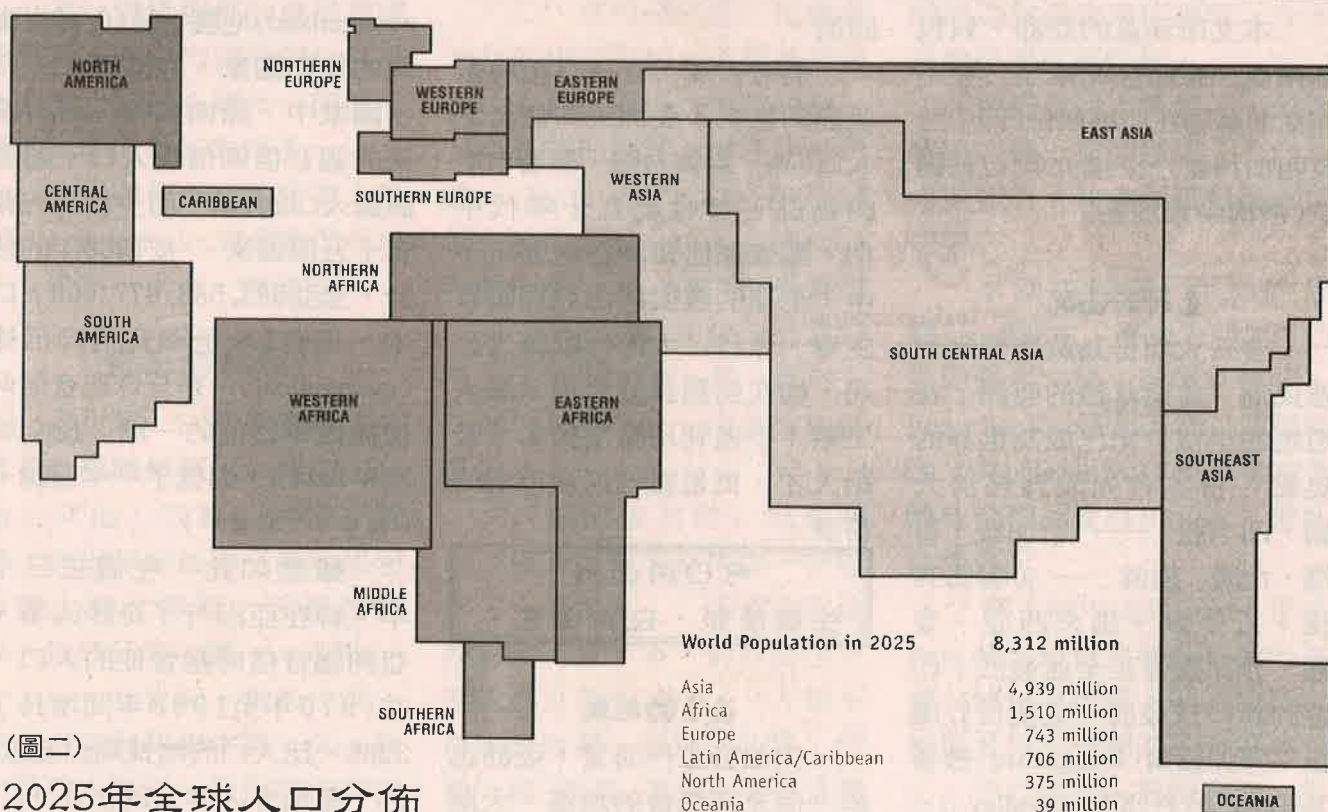
# 1900-1998福音信仰基督徒增長率



(圖二)

## 2025年全球人口分佈 Projected Population in 2025

(資料來源: Bryant L. Myers 著 The New Context of World Mission, Monrovia, CA, 1996, p.30-31)



今日亞洲福音信仰人數已超過西方國家(北美, 歐洲和澳洲)的總和。1950年時尼泊爾只有不到50名基督徒, 今日已超過50萬信徒(詳見本期P. 18. Peter Wagner著尼泊爾: 窗內之光)。1980年時, 在阿富汗及蒙

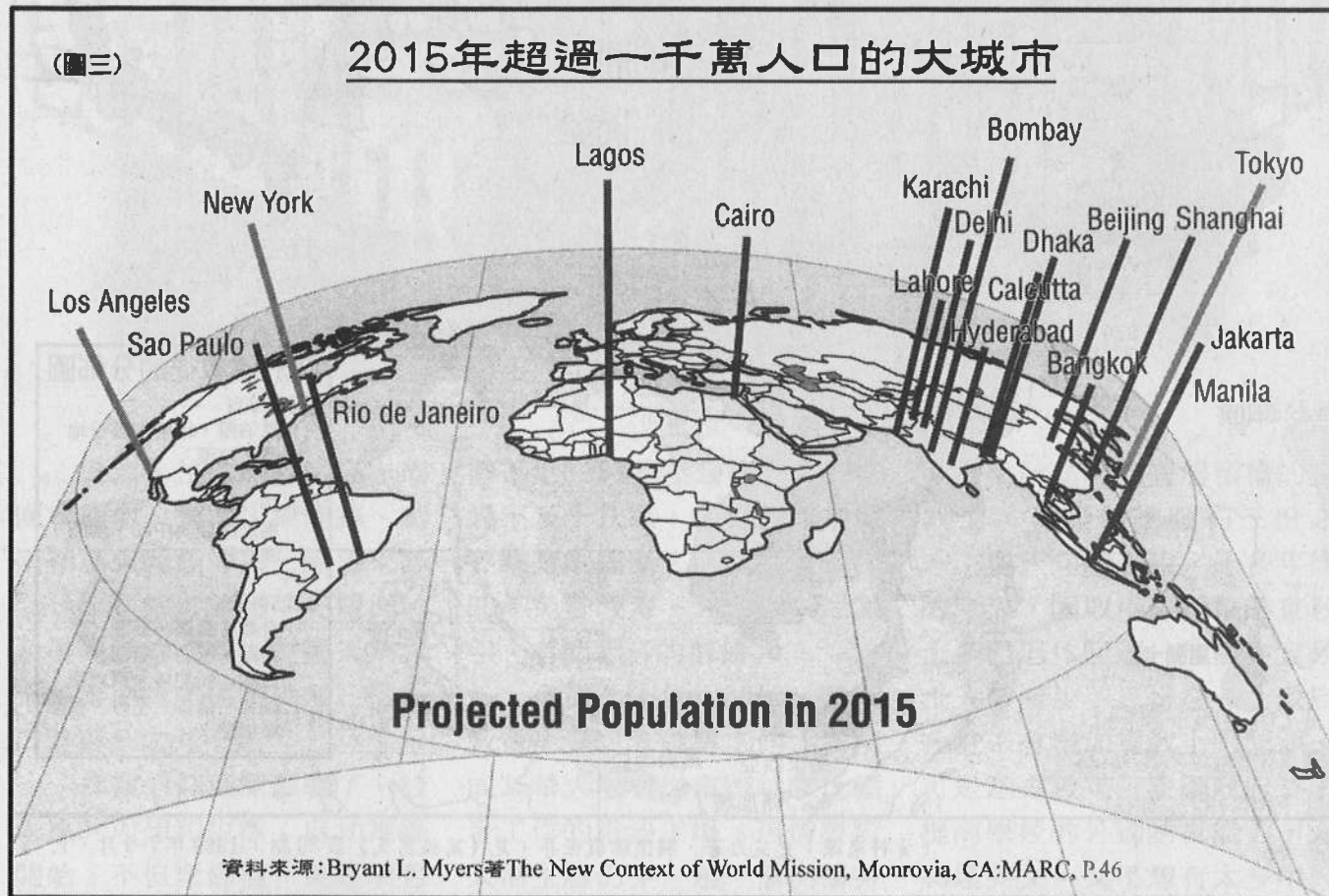
古找不到基督徒, 今日這兩國已有信徒或教會。<sup>2</sup>

### 人口集中

亞洲是全球人口最多的地區。觀察家預測, 2025年時亞洲人口將達四十九億三千九百

多萬。請看以下按人口劃成的地圖(圖二), 就可知道亞洲的重要性。

觀察家更預測, 2015年時, 在廿一個超過一千萬人口的城市, 將有十二個在亞洲地區, 佔一半以上(見圖三)。



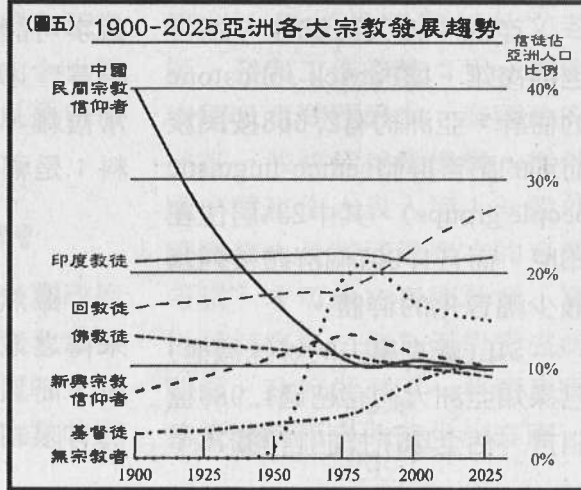
### 宗教多元化

本文所涵蓋的亞洲區廿四個國家中, 除菲律賓為天主教國家外, 其餘均為異教國家, 尤以佛教和回教的影響最厲害。據海外基督使團估計, 全亞洲約有十億佛教徒。後頁(圖四)顯示佛教在亞洲的分佈情況。

雖然回教徒大部份集中在馬來西亞和印尼, 但以印度教

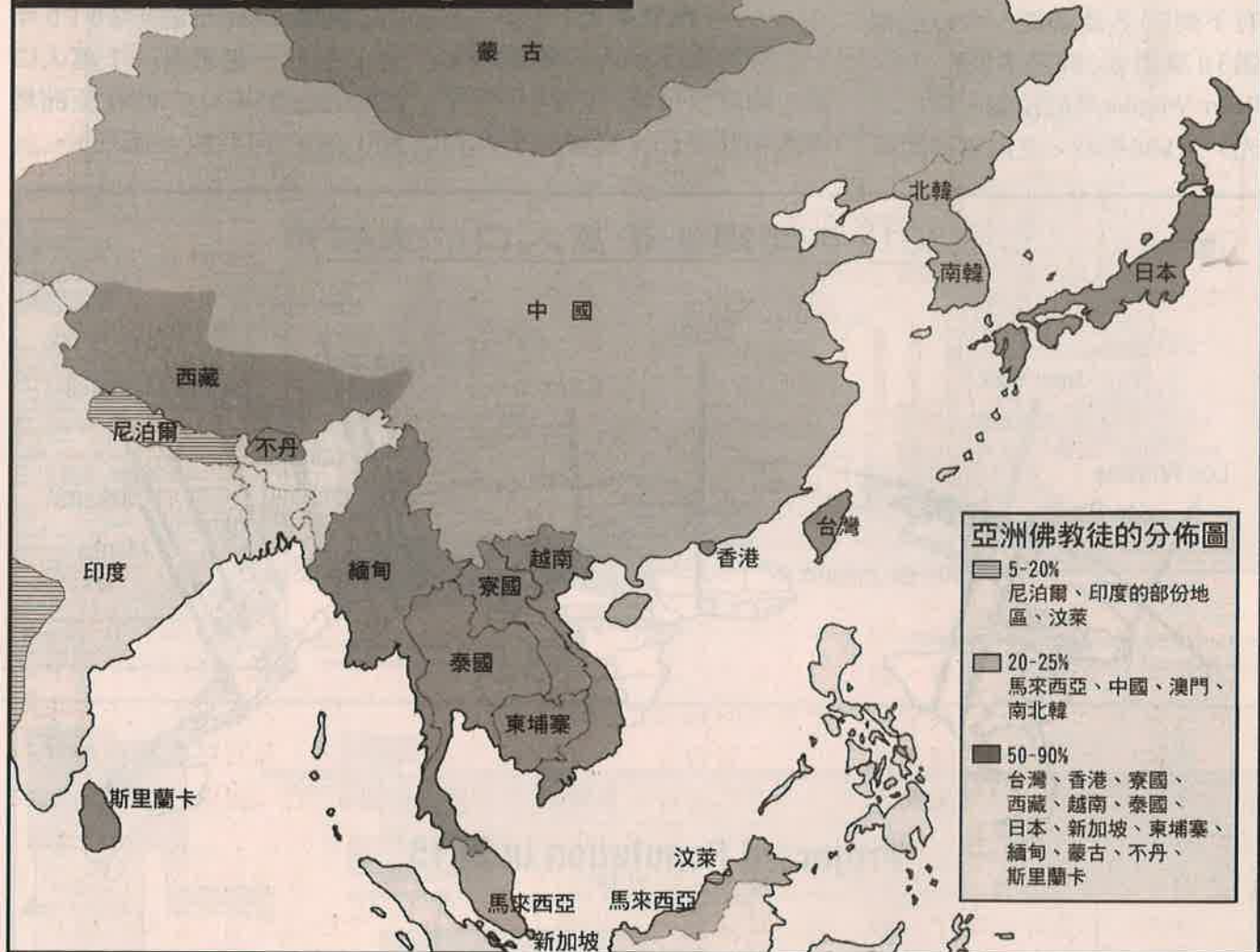
為主的印度有超過一億以上的回教徒, 人數僅次於印尼。

右(圖五)顯示亞洲各宗教在1900年至2025年的發展:(圖內所稱基督徒是指廣義基督徒, 包括天主教、東正教等)





# 關懷佛教世界



(資料來源：史艾力著，關懷佛教世界，見《萬族萬民》第30期，1999年7-9月，P. 5)

## 語言複雜

亞洲不僅人口繁多，語言也很複雜。據Patrick Johnstone的估計，亞洲約有2,658按民族而別的語言群體(ethno-linguistic people groups)，其中23%居住在印尼，而且1,607個群體被列為最少福音化的群體。

SIL(威克里夫的姊妹機構)已探知亞洲大約有超過1,980種語言，佔全球所操語言的27%。

但Patrick Johnstone表示，這個數字可能還沒有包括部份印度語言<sup>3</sup>。換言之，亞洲的語言非常複雜，至今仍未有準確的資料；是福音傳播的一大挑戰。

## 結語

雖然亞洲今日仍然是福音未得之地，隱藏著許多未得之民，而且部份國家對福音傳播仍有限制，但神已為我們行了

奇事，在一些我們意想不到的地方為我們打開或半開福音之門，求神幫助亞洲的基督徒知道如何有智慧地將福音在我們身處的環境中傳開。

## 註釋：

1. Patrick Johnstone, Operation World, Harrisonburg, VA: R.R. Donnelley & Sons, 1995, P.44.
2. 同上 p. 63-64; p. 389, 390
3. 同上 p. 41



# 泰國需要你的關心

蒯競華

泰國，位於印支半島，周圍有緬甸、寮國、柬埔寨、越南和馬來西亞等國，除馬來西亞外，是鄰近諸國中一個比較發達先進的國家。泰國人民六千餘萬，大多信奉佛教，佔人口達百分之九十四。

佛教信仰深深影響了一般人民的思想和生活；自幼稚園開始，不但念佛經，更是學習佛教的參拜禮儀。一般男士為了表示孝順，為父母積功德，甘願剃髮為僧，短則上午削髮，下午還俗，長則一生為僧侶，不再還俗。在鄉間和小鎮，佛廟可能成為社區的中心，有些附設學校，又是消息新聞的集散地，舉行火葬的場所，提供醫療、藥品等。

泰國在10/40之窗內，是一個基督徒比例很低的國家，全

國不足0.3%是基督徒，人數可能不及十八萬，是一個非常需要福音的國家。國家提供小學四年免費教育，大部份人民識字，有助福音的傳播。

自從七十年代開始，華人教會漸多注意差傳工作，泰國成為華人教會從事跨越文化福音工作的重要工場，可惜泰國人信主者仍少，是一個仍需努力的宣教工場，值得各地信徒的注意；在這廿一世紀，正是華人教會應該起來，向全世界傳福音的時候，泰國是值得華人教會注意和關心的。

## 一、福音工作新機會

自一九八四年，泰國政府以當時各差會所有的宣教士數目，除去已取得居留權的宣教士數目，成為宣教士人數的限

額。估計當時已有居留權的宣教士，可能佔總數約三份之一；換一句話來說，十多年後的今天，因取得居留權的宣教士多已退休回國，無形中宣教士人數減少了三份之一。政府一直未有增加宣教士的配額。可是過去數年，泰國政府為了提高學校的外國語言能力，尤其是英文，又不想有太多中學生到外國讀書，因此准許中學、大學從外國聘任外文老師，發與工作簽證；另一方面泰國吸毒問題嚴重，泰國政府准許一些福音戒毒機構，從外國申請工作人員入境。一般外國醫務人員需通過泰文的專業考試，才可以在泰國執業，真是談何容易？但為面對愛滋病問題，政府批准了一些願意服務愛滋病患者的醫生到泰國，

看來這些以愛心服侍，解決社會問題的工作，是宣教工作的新機會。

## 二、差傳工作橋頭堡

泰國在差傳有她的獨特地位。印支半島中只有柬埔寨和泰國可以自由傳福音；馬來西亞是回教國家，法律禁止向回教徒傳福音；越南、緬甸、寮國，都是社會主義國家，對宣教士的入境，福音的傳播等等仍有很大的限制。

在泰國不僅可以自由傳福音，泰國人可以輕易取得旅遊簽證到緬甸、寮國等地；甚至有些邊境地區，兩國人可以不明文的自由來往。泰國與馬來西亞接壤的四個省份，居民大部份是回教徒（回教徒佔全泰人口的百分之四）。近來也有不少回教徒遷到曼谷附近的衛星城市。雖然向回教徒傳福音也是非常不容易，但泰國是一個可以自由向回教徒傳福音的國家。努力在泰國傳福音，建立教會，造就信徒，可以成為鄰國的屬靈祝福。

## 三、學習泰語為泰人

二、三十年前，到泰國事奉的宣教士們，多在泰北，那些可用華語的地區事奉。時至今天，單用華語者，只可以在泰北年紀較大的人群中，或是中國新移民，或是台商中間事奉，十分受限制。若要在對福

音有較好回應的青年人中事奉，便一定要使用泰語了。泰語是用拼音的，不算太難學，若先用一兩年時間學習泰文，同時適應文化，之後便可使用泰文事奉。學好泰文，可幫助我們更容易融入泰國文化，更容易適應，更可以在泰長期事奉。學好泰文後，也可以有機會到寮國事奉。尤其在首都永珍，居民大部份明白泰文，他們每日大多看泰文的電視節目哩！到柬埔寨亦然，約有百分之廿的柬語與泰文相似。

泰人也分佈在世界各地，很多地方都有泰國餐館。泰勞、泰傭分佈在港、台、澳門、新加坡、汶萊、中東等地，甚至以色列也有不少泰人。在外地向泰人傳福音，可能果效更大，特別是初到外國的泰人，他們通常有一個開放的心，更容易接受福音。

## 四、需要多方面的恩賜

泰國的教會有百多年歷史，但至今仍需要各方面的資源和人才，尤其在首都曼谷以外的城市，例如：一、牧會人才。泰國缺乏好牧者去建立教會、發展教會、培育信徒。到泰國的宣教士可一面牧會，一面訓練更多牧者。二、神學教育人才。去年曼谷一間神學研究院只有兩位全職老師，卻有三、四十位學生。三、傳福音的訓練，傳福音材料的創作

等。泰國需要多方面的人才和佈道、培訓工具。

## 五、華人泰人一家親

在東南亞不少國家曾經發生排華事件，但在泰國少有這類事件，更未有大規模的反華事件。目前泰國軍警政要有不少都有華人血統，相信更難發生反華人的活動。華人宣教士容易接觸泰人，如果有青年華裔信主，華人宣教士更容易與他們的家長來往，可能減少攔阻和反對。

## 六、懇切禱告為泰國

二十年前海外基督使團發動為泰國的祈禱年，結果泰國信徒佔人口的比例由0.1%增至約0.3%，近三倍的增長。泰國人的心門也慢慢向福音比較開放，泰國的傳道人質素提高了很多，尤其在曼谷。我們深信這是信徒禱告的結果。也許您沒有機會到泰國傳道，從事宣教工作，但您可以在家中每天為泰國歸主祈禱，天父必定能藉您的祈禱，賜福泰國。

（作者為香港宣道會差會副總幹事）



# 日本人 迫切需要福音

## 從人口統計看福音現況

日本總人口約一億二千五百萬，其中2,700萬住在首都東京。78%的日本人居於城市，人口十分密集。

1998年，日本教會作了一項統計，基督教教會共7,792間，會友人數為530,956人；是故受洗的基督徒僅佔全國人口0.4%，而主日崇拜的平均出席人數則僅為會友人數的一半，約佔全國人口0.25%。

## 從宗教統計看人心現況

宗教	佔全國人數
佛教	80%
神道教	70%
新興宗教	24%
其他	14%
基督教	1%
福音派信徒	0.32%

根據一項調查顯示，每位日本人至少信奉兩種宗教，絕大部份選擇神道教與佛教。新

生嬰兒通常會被抱到神社接受祝福，蓋新房、買新車也會用神道教儀式祈福，喪禮則採用佛教儀式；婚禮多採神道教儀式，但在年輕人中間，亦時尚穿白紗、西服，到教堂舉行結婚典禮！

神道教在十九世紀下半葉被定為國教，崇拜日本天皇，以天皇為太陽神的玄孫，並強調日本是最優秀的民族。二次大戰後，神道教稍受抑制，但這種民族意識與精神仍潛藏在不少人心中。

另一方面，每年約有一百個新興宗教崛起，顯示日本人心靈空虛，渴求滿足。

## 從歷史看福音腳蹤

1549年，耶穌會宣教士聖方濟各首先把基督教傳入日本，當時的統治者視之為歐洲人欲征服日本的手段。1612年，30萬名日本基督徒受逼害，多人殉道，日本也開始了

長達250年的鎖國時代，外國人一律不得進入。

十九世紀初，日本重新向西方開放，但仍抱懷疑與抗拒的態度。進入二十世紀，教會開始成長，但因內部壓力，並無顯著增長。二次大戰後，宣教事工大為增加，宣教士主要來自美國，近年則多來自韓國。最近十年間，開始有百人以上以上的教會興起，有幾間教會已有超過三百名會友。

儘管這現象令人鼓舞，但一般大眾仍受物質主義鎖困，且牢牢守著自己的宗教與傳統。要日本人得著屬靈的突破，我們必須持之以恆地切實代禱。

1951年，海外基督使團（簡稱使團）進入日本未得之地，最初期的焦點是在北海道及青森縣，那時最積極回應的是年輕人；但隨著急速的都市化，初信者紛紛往大都市謀生，鄉間的教會因而凋零，使團一方面

繼續先前的承擔，一方面增加投放在大都會的資源，尤其是大東京地區。

### 從社會情況看福音挑戰

第二次大戰之後，日本經歷驚人的經濟成長，在高科技和製造業方面更躍居世界領導地位。不過，九十年代，膨漲到極點的泡沫經濟幻滅了，許多日本人飽受打擊，感到絕望與無助。

經濟問題的困擾，加上連翻政治醜聞，物質主義的空虛與人性的醜惡暴露無遺，日本人轉向追尋屬靈事物，各式各樣新興宗教應運而生。人們以不同渠道尋求人生的盼望與出路，教會面對的挑戰何等大！

日本人對福音的反應仍冷淡。日本文化強調紀律與服從，加上工作繁重，壓縮了福音傳播的空間。大部份的教會人數不多，而且以婦女為主。不過，教會雖小，對社會的影響力卻不容小覷。求主堅固日本教會與信徒，「放膽傳講神國的道，將主耶穌基督的事教導人，並沒有禁止。」(徒廿八31)

### 主前代求

#### 1. 拓荒建立教會

日本基督徒佔全國人口的比例很低，教會數目也少得不成比例。使團在日本的事奉，仍以拓荒建立教會為主。拓荒工作很不容易，同工需要「十八般武藝」樣樣精通。求主差派具

拓荒精神的工人前來，不論是來自國外或出自本地，願他們都能同心配搭。

#### 2. 信主的代價

日本民族性注重「群體」的大我，講求維持整體的和諧；屬於極少數的日本基督徒，承受極大的群體壓力。一個日本人歸主主要付出很大的代價，須要我們切切代禱。求主叫信徒得著真理的栽培，在本身的崗位為主發光。

#### 3. 大專學生

全日本的大專學院約1,000所，目前使團在北海道和本州僅有兩位姊妹和一對夫婦投入大專學生工作，工人十分缺乏，請懇切為此禱告。

#### 4. 青少年

日本人酷愛音樂，演唱會常擠滿人潮，但能摸著這一代年輕人心靈的基督徒音樂家在哪裡呢？面對這片廣大的禾田，求神興起祂的工人收祂的莊稼。

青少年時期是信主的最佳時機，他們正思想人生方向，對新事物較開放，又能掌握自己的時間；待他們踏入社會，在工作和群體的壓力之下，就更不易信主了。可是，從事青少年福音工作的人少之又少，請切切代禱，求神差派工人。

#### 5. 男性上班族

日本警察廳的調查顯示，1998年日本全國超過三萬人自殺，比前一年增加三成，創下51年來最高記錄。自殺的人

中，四分三為男性，四成多是中老年男士。

自1995年日本經濟泡沫破滅以來，不僅自殺人數驟增，在社會壓力下，精神抑鬱的人也愈來愈多。

中老年男性是日本戰後經濟起飛的功臣，他們大都以廠為家，退休後不知如何自處，因為從未培養個人生活的情趣，在封閉的生活圈子中，容易變得抑鬱，急需有人關懷他們。

上班族男性，亦是「未得」之民。目前使團有一對夫婦投入關心他們。求主引導同工找到接觸點，帶領上班族男性歸主，接受栽培，再去影響他們周圍的人。

#### 6. 宣教士

近年加入使團到日本宣教的同工人數持續減少，求主興起不懼艱辛、不怕被拒絕、願意長期委身的工人，到日本宣教。

求主幫助宣教士能以溫柔謙卑的心，學習掌握艱深的日本語，深入了解當地文化，以觸摸日本人的心。

(代禱資料：林彩雲宣教士，自台灣差派至日本服事十二年。)

(蒙允准轉載自《萬族萬民》，  
2000年7-9月號。)



# The Gospel Need in Indonesia



Iman Santoso

## **A. The Challenge from the Largest Muslim Nation in the World**

The largest and perhaps the last block still resisting the fulfillment of the Great Commission are the Muslims. George Otis Jr., a prophetic visionary leader, has called these people "The Last of the Giants". A breakthrough in the high wall that separates the Muslim people from faith in the Gospel, could make a significant contribution and have a snowballing effect in "finishing the task". The Lord Jesus said, "This gospel of the Kingdom shall be preached in the whole world for a witness to all the nations, and then the end will come." (Matt. 24:14)

A significant number of the world's Muslims live in Indonesia. In fact, Indonesia is not only the world's fourth largest nation, (216 million by 2001 AD), but is also the largest Muslim nation in the world. The interesting thing is that even though Indonesia is the largest Muslim country in the world, the fact is that until now (March 2001) it is not an

Islamic State. The term used in the Constitution is "Pancasila", a state that recognizes Diversity in Unity; the Importance of Religion; A Secular but not a Religious State based on any particular religion.

While there is no reliable statistical data published, which could cause restlessness among the Muslim majority, some researchers estimate that as many as 80% of the population (officially 87%) are Muslims. Christian researchers estimate that about 16% of the population are Christian (official figure 9.6%). Then follows Buddhists (1%); Hindus (2%); Animists (1%).

The total area of this largest archipelago in the world (17,000 islands) is greater than that of the United States. Communication between different peoples living for a long time in this vast area, separated by seas, mountains, tropical forests, lakes and rivers have naturally developed their own local language and culture. This, together with the past waves of migrant peoples coming from Asia mainland, explains the

existence of so many people groups in this vast country.

The Muslim people spread throughout the archipelago are not a monolithic group either. There are the more orthodox committed Islamic groups, and there are a large number of "Folk Muslims". The latter are Muslims by confession and name only, and are mostly absorbed in the local customs and culture. However, to approach them as Muslims, may create unfavorable reactions, and a set back to all evangelistic efforts. But the Gospel approach using their own language, demonstrating love and concern, serving holistic needs, has so far, seen encouraging fruits.

Which was the first to reach the shores of these islands; Islam with the Quran, or Christianity with the Gospel? Islam may have reached some of the western Indonesian islands by the seventh century. However, after the fall of Baghdad in 1258, more Muslim traders went toward the East, so that by the thirteenth century a Muslim State seems to have already existed in Sumatra, the major western-

most island of the archipelago.

The Gospel first reached the Indonesian islands through the Nestorian missionaries, also in the seventh century A.D. There are old historical books that mention the existence of Christian communities in Sumatra and Java, even in the early sixteenth century. However, these Nestorian Congregations are no longer in existence. Today's Indonesian churches are the fruit of a long process of Gospel ministries following the arrival of the Portugese in the sixteenth century. The Protestant faith was introduced by the Dutch who came in the next (seventeenth) century.

The wide spread of Islam in comparison to Christianity was mostly due to certain historical factors. The rapid growth of Islam was related in one way or another to the use of Islam as a rallying point against the colonial "Christian" powers. Unfortunately, missionaries who came, were from the Western colonial powers. Then, Dutch hegemony, first existing as a trading company, often was not sympathetic, and in some places, did not permit Christian ministries, because of the fear of political instability which would jeopardize their profits.

However, an interesting insight in the fulfillment of the Great Commission in the witness to Muslims is, that probably here in Indonesia, more Ishmaelites have come to Christ than elsewhere in the world. In the second half of the sixties, this country saw a large number of Muslims (thousands and thousands) come to Christ through the turmoil after the so-

called abortive coup in 1965.

Today, right after the lingering monetary crises starting in 1997, deepening restlessness, disappointment and frustrations are growing in the hearts of many people. Could this be God's "KAİROS" moment for Indonesian Ishmaelites and our task together worldwide? Could not this have a significant part in "finishing the task" at the end times?

The number of unreached with the Gospel in Indonesian is close to 180 million, in hundreds of different people groups. For greater efficiency in meeting this need, the National Research Network (NRN), a network of major mission bodies, ministry foundations, and churches in Indonesia, working closely with the AD2000 movement, has prioritized 127 UPG(Unreached People Groups; 120 million people) from among the total of 800 ethnolinguistic groups.

These groups number more than 10,000, each with less than 1% Christian. These 127 UPG, 56 may not have any Christians at all! Thirteen of these people groups may have as few as only 5 Christians in each. And they are scattered over almost all the major islands (with exception of Irian Jaya). These people, as never before, are among the restless and seeking masses. In the context of a Constitution with freedom of religion, and a growing harvest force of concerned Indonesian Christians, in partnership with God's people around the globe (prayer, people, finance) by God's grace, a significant breakthrough among the Ishmaelites can be expected.

## **B. Why Should Chinese Churches Have a Real Concern?**

Effective results in a spiritual harvest are usually the fruit of complete obedience of God's people, working together with the Spirit, who prepares and is continuously maturing the harvest. God in His graciousness has been maturing different nations for the harvest in different periods of history. In the book of Acts, we saw the Spirit gathering in a great harvest in Jerusalem (2000 souls in one day). Then also in Samaria and onward in the Roman Empire, to Europe, America and many nations in the whole wide world.

Following the surrender to so called "Christian" nations at the end of World War II, the Japanese nation was open to the Gospel, but not for long. There was insufficient response to General MacArthur's 'Macedonian call' to send missionaries to Japan at that time, and soon Japan became very hard to reach. In recent times we have seen harvest fields open in many Eastern European countries, and people in the former Soviet Union saw great changes including acceptance of the Gospel. But have these opportunities been used effectively by God's people around the world?

According to the Joshua Project 2000 (June 1997), Indonesia with its 127 Unreached People Groups, has the second largest need in the world (next to India with 179 UPG). Even China has only 75 UPG with less than 5% Christian per 10,000 population. From the perspective of Indonesia having the



largest unreached Muslim population in the world, the maturing Indonesia (Muslim) harvest should not therefore be neglected.

In the context of the growing economic strength of China and her networks, many Great Commission Chinese churches are much better equipped to send more Christian workers, and/or to partner with others (in prayer, finance & expertise etc.) to make the harvest more fruitful. In Indonesia, during this reformation period, after the fall of Soeharto's government (May '98), amazing things are now open to the Chinese people. Chinese language can again be taught in Indonesia, Chinese New Year can again be celebrated freely, and it has even been made a semi-official holiday this year (2001).

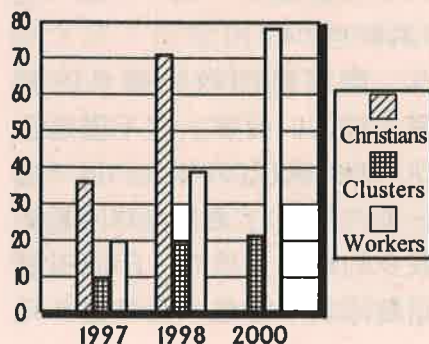
Are all these things saying something to Chinese Christians around the world, to form a new partnership with God's people in Indonesia, to gather in the ripening harvest in the fulfillment of the Great Commission? For the breakthrough in the Indonesian Ishmaelites field, Chinese churches could partner with many Indonesian-Chinese churches, or with likeminded national mission societies.

### **C. The Signs of "Abundant Rain" are Being Seen**

We will in particular discuss two major signs here. First: What is happening to God's people in Indonesia? Judgement: God's word says that purification must begin at the House of God (I Peter 4:17). The

escalation of persecution of God's people in recent years, has resulted in movements for unity among Christians never experienced before. It is not strange today to see Evangelicals, Ecumenicals, Pentecostals, Charismatics, Baptists and the Salvation Army people, all fellowshiping together in meetings, and working closely hand in hand, in many Christian projects. The sweetness of Christian Koinonia is being experienced among churches, especially in times and places of suffering.

This encouraging result of movements toward unity leads us to the second major sign. Christian unity leads to synergies in different aspects of Christian ministries, especially in Mission. (cp John 17:21, 23). Since the First Annual National Mission Consultation in 1996, (which was endorsed by practically all major Protestant Associations in Indonesia), not only awareness, prayers and the sending of workers to the 127 UPG is rising in the churches, we are also beginning to see a new company of believers in some of the hardest Ishmaelite peoples, which a few years ago, "no one" dared even to think that they could now be coming into the fold.



By the second (1997) annual conference, the NRN has been able to identify 37 UPG that already have Christians. Next, 10 UPG clusters have facilitators (Strategic Coordinators) and 21 UPG already have their evangelists.

By the third annual conference (1998), through further research and reports, the conferees witnessed the doubling of the number of UPG's (now 72 from 37) that have Christians, 19 UPG Clusters (1997: 10 Clusters) have facilitators, and 39 UPG have workers (1997: 21 UPG).

By December 2000, all UPG clusters already have facilitators, and all 127 UPG have not only been adopted, but 78 of them already have workers (49 UPG with commitments to receive workers).

### **D. The Harvest is Great, The Workers are Few**

What has been described above is but a small trickle of what should and could take place. The Gospel must still be proclaimed, understood and accepted by almost 180 million people, in hundreds of UPG's (including 127 of the larger UPG's).

In the agricultural world, when the harvest time arrives, farmers need help from their neighbors to harvest the fields. Fishermen need the help of their friends if they have a big catch. If the time of harvest passes unrealed, the harvest will be rotten, and great loss comes to the farmers.

Will Chinese Christians be part of God's harvest force to partner with the Indonesian harvest force?

## **E. How to Respond to The Challenge**

Those unreached in Indonesia are most effectively approached in their holistic groupings since they each have their holistic needs. In the following we will suggest practical steps that may help you immensely. (Note: Adoption program ideas are from AD2000)

First: Choose in much prayer and begin the adoption by praying regularly for an Indonesian unreached people group. The National Research Network (NRN: E-mail address: [link@worldmail.org](mailto:link@worldmail.org)) will happily provide information on what groups wait to be adopted and other information as well, to those who ask for such.

Second: Search and read more in the libraries, about the UPG you have adopted. Watch their videos. Visit them on mission trips during your holidays etc. Hold seminars in your church on the UPG, pray for, write about and support the ministries to UPG etc.

Third: Network and partner (cooperate) with others who also adopt the UPG you have adopted (including native churches and/or networks in the area), to maximize your ministry impacts. Excluding others in one's ministry may create overlapping in research, duplication, and confusion in unhealthy competition in the harvest field. This is a disgrace to His Name negative to the whole ministry.

**(The author is President of National Research Network, Indonesia)**

# 今日回教徒 最多的國家 印尼

余德甫  
編輯室譯

## **一、來自回教徒最多國家的挑戰**

回教徒是今日要完成福音大使命最大的攔阻，而且人數也最多。柯迪斯(George Otis, Jr.)曾稱回教徒為「最後的巨人」(The Last of the Giants)。若能在回教徒和福音信仰間的高牆有所突破，相信會有很重大的貢獻，可產生滾雪球般的果效，去完成我們的使命。

主耶穌說：「這天國的福音要傳遍天下，向萬民作見證，然後末期才來到。」(太廿四14)。

印尼是回教徒最多的國家。按人口而言，它不僅是全球第四大國(2001年人口達二億一千六百萬)，更是全球回教徒最多的國家。然而，印尼不是回教國家，它是一個尊重多元

化，知道宗教重要、但不偏重任何宗教的國家。

在一個回教徒佔大多數的國家裡，國民信仰人口的統計非常敏感，所以很難有準確的資料。但一些研究學者估計回教徒佔全國人口約80%(官方數字為87%)；基督教學者也估計基督徒人口達16%(官方數字為9.6%)，其次順序為：印度教(2%)，佛教(1%)和泛靈信仰(1%)。

印尼幅員廣闊，由17,000個島嶼組成；連海洋在內的範圍，比美國大陸還要大。人口散居各島嶼，由於海洋、山陵、森林、湖沼等阻隔，使人們容易產生地方文化，加上來自亞洲其他地區一波又一波的移民，使語言、文化更為複



雜，產生了數以千計的語言群體。

回教徒散佈全國，所以他們中間文化也很複雜。除了那些真正委身的回教徒外，很大部份屬於民間回教（Folk Muslims），參雜了本地文化習俗。所以若用向一般回教徒傳福音的方法來接觸這些民間回教徒，會引起反效果。今日，一些尊重他們文化、沿用他們的言語、照顧他們全人需要的福音策略，已產生了一些果效。

是回教的可蘭經或是基督的福音先傳到印尼？回教徒認為是回教先傳到印尼。據說在公元七世紀時，回教已傳到印尼西部一些島嶼。1258年巴格達王國（Baghdad）衰落後，更多回教商人東來。十三世紀，西部的蘇門答臘大島似乎已出現回教的統治。

福音是在第七世紀時，藉著涅斯多留派的宣教士傳到印尼，我們在史書中可發現當時在蘇門答臘和爪哇等地已有基督徒，這些團體甚至存留到第十六世紀。涅斯多留派已不復存，今日印尼的天主教教會是十六世紀葡萄牙人東來的果子，而基督教則由荷蘭人於十七世紀傳入。

回教較基督教傳播迅速是有其歷史因素。回教的廣傳是

借重反「殖民主義」的力量。很不幸地，基督教宣教士都是來自西方殖民主義的國家。荷蘭人的東來，初時以貿易為名，政府也不鼓勵（甚至不准許）宣教士向本地人傳福音，以免影響他們的貿易。

今日，印尼的以實瑪利兄弟比其他地區更多接受了耶穌，相信這是向回教徒傳福音的好消息。在廿世紀六十年代後期，因共產主義叛變失敗，社會不安，致使成千上萬的回教徒相信耶穌。



印尼回教，參雜了很多本地文化習俗

1997年亞洲金融風暴開始，人心惶惶，沮喪、失望，是否神又在動工，呼召以實瑪利兄弟歸向祂？

全印尼需要福音的人口幾近一億八千萬。為接觸這些未得之民，全國研究事工網絡（NRN）從800個語言群體中選出127個人口超過10,000，而信徒不足1%的未得之民（UPG）（人口合共一億二千萬）作深入調查研究。

這些未得之民分佈在各主

要島嶼（伊里安島除外），這127個未得之民中，56個完全沒有基督徒，13個只有5位或5位以下信徒。

在這些未得之民中，我們看見一個前所未有的開放和探求真理的態度；但願在神的恩典、憲法的保障信仰自由、印尼和世界各地信徒合作下，可以有福音的突破。

## 二、為何華人信徒應關心他們的需要？

要有豐碩的收成，信徒們必須全然順服並且與聖靈同工，因為聖靈是那預備、亦使莊稼成熟的主。神在不同的時代，預備不同種族為祂收莊稼。在使徒行傳，我們看見聖靈在耶路撒冷賜下豐收（一天內3,000人得救）。後來更擴展到撒瑪利亞、羅馬帝國、歐洲、美洲、全球各國。

二次大戰後，日本向所謂「基督教」國家投降後，當時日本人心對福音是開放的。然而，教會沒有積極回應麥克阿瑟將軍的「馬其頓呼聲」，差派大量宣教士前往日本工作，人心就慢慢剛硬起來。廿世紀九十年代，我們也看到東歐和前蘇聯人心的改變，歸信福音。神的子民有充份利用這些機會嗎？

根據「約書亞計劃2000」的

資料，印尼共有127個人數超過一萬以上，基督徒人口少於5%的未得之民。(全球有1739個，而印度共有179個，高踞表上的首位)；反觀中國只有75個這樣的群體。另一方面，印尼的回教徒人數為全球之冠，所以印尼回教的福音工作絕對不應被忽視。

華人的經濟日漸雄厚，有大使命感的華人教會有能力派出更多宣教士或以禱告、經濟與其他民族合作，去收祂的莊稼。自從蘇哈圖總統下台(98年5月)，印尼步向改革，對華人的待遇日漸改善。印尼的華人可以學習華語，可以慶祝農曆新年。2001年的農曆新年甚至成為半公共假期。

以上這些現象，可以激勵起全球華人信徒與印尼的信徒攜手合作在印尼這待收割的禾場，為主完成大使命嗎？海外華人教會可與印尼的華人教會，甚至其他民族的差傳機構合作，為在印尼的以實瑪利兄弟找到福音的突破。

### 三、「大雨」將至的路象

在這裏我願意提出兩個跡象。第一，是神在印尼的子民身上所發生的事。因為神說：審判、潔淨是從神的家開始(彼前四17)。近年來，印尼的信徒遭受嚴重的逼迫，這些試煉驅使他們產生並經歷前所未見的合一。今日我們可以看見福音派、合一派、五旬節派、靈恩派、浸信會、救世軍等信徒和

教會一起聚會、一起合作。肢體間的團契尤其是在受苦時期的團契更加緊密、更加甜美。

教會與教會間這種令人興奮的尋求合一態度引發第二個跡象。因為信徒的合一，帶來事工的合作，尤其是在差傳方面(約十七21-23)。自從1996年，第一屆全國差傳年會(主要宗派都贊助這個聚會)以後，教會開始注意，並為這127個未得之民禱告，差派工人到他們中間工作。今日，可以看到一些信徒在最硬心的以實瑪利兄弟間工作；就是幾年前，沒有人會想到他們會回到羊圈內。

1997年第二屆全國差傳年會時，全國研究事工網絡(NRN)已知道在37個未得之民中已開始有信徒，其中21個已有佈道同工在他們中間工作，而10個未得之民組群(Cluster)中有策略聯絡人。

1998年第三屆全國差傳年會時，與會者報告工作果效倍增72個UPG中有信徒，19個UPG組群有策略聯絡人，39個UPG已有工人。

2000年12月，所有UPG組群已有策略聯絡人，78個UPG中已有工人，而其餘的UPG已有教會認領(adopt)，49個也應允接待工人在他們中間工作。

### 四、莊稼多，工人少

以上所列，只是我們應做或能做的小部份。一億八千萬人正等待福音，數以百計的未得之民(127的數目只是人數較

多的未得之民群體)。

在農村收成的時候，農夫們會邀請鄰居來協助收成。漁夫的網太重時，也會請鄰船朋友來幫忙。如果收成的時候過了，農作物熟透、爛，農夫自然損失。

華人信徒願意與印尼信徒合作，去收神的莊稼嗎？

### 五、如何回應？

印尼的未得之民有全人的需要，透過全人的福音策略是最有效的方法。謹提出以下幾個實際步驟。(註：認領計劃取自後二千運動)

第一，選擇一個未得之民，為他們禱告。印尼全國研究事工網絡(e-mail: link@worldmail.org)願意為各位提供各未得之民的資料。

第二，透過書刊、錄像帶甚至利用假期去探訪，親身認識這個未得之民。然後在貴教會向會眾介紹這個群體，為他們禱告，並支持向這個群體工作的機構或工人。

第三，與其他已認領此群體的教會、機構、甚至個人聯絡、合作。(包括印尼的教會)與印尼本地教會合作，工作更會見果效，而且可以避免工作重覆，或有競爭之嫌。機構與機構、事工與事工的競爭，將影響神的工作。

(作者為印尼全國研究事工網絡負責人)



# Nepal

## Light In The Window

C. Peter Wagner

**L**iterally millions of people have been praying in one accord for spiritual harvest in the 10/40 Window throughout the decade of the Nineties, and the prayer continues to increase. One of the reasons that prayer is increasing is that the reports of spiritual breakthroughs have been so encouraging. Of the 1,739 significant unreached people groups at the beginning of the decade, less than 500 do not yet have the beginning of a church planting movement.

Reports from Thailand, North India, China, Indonesia, Vietnam, Malaysia and many other places are surpassing our previous expectations. Signs and wonders are as common as they were in the Book of Acts. Divine visitations are occurring with increasing frequency especially in Muslim nations. Many observers, including me, still have faith that there will be a church for every people and the gospel for every person by the end of the year 2000.

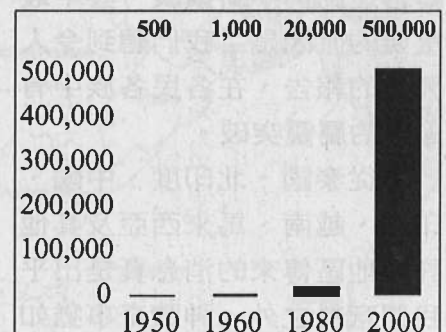
One of the most significant faith builders has been the growth of the church in Nepal during this

decade. In years past, many missiologist considered the Himalayan region a hopeless case for Christianity. Nepal is the only Hindu kingdom in the world, and its leaders historically have been determined to keep it strictly off limits for Christianity. Converts were few and far between, and many were forced to stay in jail for six years for their faith.

But the turnaround has been dramatic! Changes have been made to the constitution. Restrictive laws are still in the books, but many officials look the other way. Churches are multiplying on the mountainsides and in the valleys. The harvest is ripe and laborers are moving in. Now is the time to pour vast amounts of resources into the evangelization of Nepal. My good friend, Lok Mani Bhandari, is one of the most creative and the most trusted leaders in the nation. His Himalayan Mission is right there on the cutting edge.

If God can do this in Nepal, it certainly is only a matter of time when we will see the same in Tibet

and Bhutan and surrounding areas. The fire has been lit in Nepal, and from there it will be carried throughout the region. Nepal is today's bright light in the 10/40 Window, and an encouraging sign that the Great Commission can and will be fulfilled in our generation!



*There were less than 100 Christians in Nepal in 1950, now by the year 2000 there could be as much as 500,000 Christians in Nepal.*

1950 年尼泊爾信徒人數不足 100，但 2000 年時信徒數目已超過 500,000。

C. Peter Wagner is Professor of Church Growth at Fuller Seminary and Chancellor of the Wagner Leadership Institute, Colorado Springs, Co.

(Reprinted with permission from "Churches of the Himalayas Today", Aug. 1999, Volume 1, Issue2.)

# 尼泊爾

## 窗內之光



編輯室節譯

二十世紀九十年代，千千萬萬的信徒同心合意為10/40之窗屬靈的豐收禱告。今日這項禱告運動仍不斷擴展，其中最重要的原因是：我們聽到令人興奮的報告，在各民各族中有顯著的屬靈突破。

從泰國、北印度、中國、印尼、越南、馬來西亞及其他許多地區傳來的消息真是出乎我們意料之外，神蹟奇事猶如使徒行傳中那樣普遍。在回教地區更有神的造訪（divine visitation）。

其中一個增加我們信心的現象是尼泊爾教會在九十年代的增長。多少年來，很多差傳學者都認為喜馬拉雅地區與基督教無份。尼泊爾是全球唯一的印度教國家；該國領導人多年來刻意限制基督教。信徒人數稀少，許多都因信仰而入獄，有些竟達六年之久。

然而，近年來憲法有戲劇性的改變，雖然明文仍有限制，但許多官員卻有自己的看法。不論山脊和河谷，教會都如雨後春筍般倍增。莊稼已

熟，收割的人接踵而至。時候已到，讓我們傾力將福音遍傳尼泊爾。

如果神可以在尼泊爾成就大事，相信祂在西藏、不丹和其他鄰近地區同樣行大事。差傳之火已在尼泊爾燃起，相信這火種將蔓延至全區。尼泊爾是今日10/40之窗內之光，是大使命能在我們這一代完成的跡象。

（蒙允准節譯自《Churches of the Himalays Today》，Aug. 1999, Volume I, Issue 2.--Nepal: Light In The Window）

### Nepal Quick Facts 尼泊爾一般資料

Population 人口 25,000,000  
Income/person 國民年均收入 \$180  
Literacy 識字比率 27%  
Religion 宗教  
Hindu 印度教 90%  
Buddhist 佛教 5%  
Muslim 回教 3%  
Christianity 基督教 2%

Principle Language 主要言語  
Nepali 尼泊爾語  
Government Type 政府  
Constitutional monarchy 君主立憲  
Life Expectancy 國民平均壽命  
58 years 五十八歲  
National Occupation  
Farming 農耕 95%  
Others 其他 5%

Arable Land 可耕地 17%  
Economy, Industries 經濟、工業  
Sugar and Jute Mills 糖廠、黃麻加工廠  
Tourism 旅遊業  
Chief Crops 主要農產  
Sugar 糖  
Rice 米  
Grain 穀



# 印度

## 全球人口第二大國

編輯室

印度是文明古國之一，有超過四千年的歷史。人口超過十億，是全球第二個人口最多的國家，僅次於中國。據觀察家估計，在未來二十年內，印度人口將凌駕中國之上。

印度是多個宗教發源地：印度教、佛教和耆那教（Jainism）。佛教和耆那教都是由印度教衍生出來的。今日，回教在印度的發展已遠超過佛教和耆那教的勢力，成為印度的第二大宗教，尤其是在Kasmhir和Lakshadweep的地區，回教徒人口佔大多數。

按Patrick Johnstone編著的Operation World(1995年版)分析，印度人信奉各類宗教的百分比如下：

印度教	78.8%
回教	12%
錫克教	1.92%
基督教	1.91%
天主教	1.76%
部族宗教	1.5%
佛教	0.7%
耆那教	0.48%
其他(包括無宗教)	0.93%

雖然回教徒只佔全印度人口的12%，但因印度人口眾多，數目相當可觀，佔全球第二位，僅次於印尼。

按人類學家的調查，印度約有4,635個群體，其中只有640多個群體曾接觸福音；其餘大部份都是未得之民。今日，全印度仍有三分二的地區沒有全時間的福音工作者開拓工作，是一個廣大的禾場。

印度是全球最大的民主國家，但由於印度教的勢

力，多個省份禁止印度教徒改信其他宗教。目前各省的信徒人口比例如下：



基督徒比例	省份
佔人口 50% 以上	Mizoram, Nagaland
佔人口 20% 以上	Kerala, Goa, Meghalaya, Manipur
約 4-6%	Tamil Nadu, Andhra Pradesh, Assam, Arunachal Pradesh
約 1-2%	Karnataka, Maharashtra, Orissa, Bihar, Punjab
約 1%	Uttar Pradesh, Madhya Pradesh, Himachal Pradesh, Jammu & Kashmir, Gujarat, Rajasthan, West Bengal

由上表可見，大部份基督徒聚居在東北部與緬甸接壤之處。求神幫助印度的基督徒願意越州過省，以跨越文化的態度向大部份未得之民傳福音。

## 東亞及東南亞

Country 國家	Population 2000 2000 年人口數目	Population 2020 2020 年人口估計	Urban 1998 % 都市化百分比	Protestants % 基督徒百分比	Evangelism % 福音化百分比
Brunei 汶萊	300,000	428,000	71	3.8	
Cambodia 柬埔寨	11,000,000	19,295,000	22	0.2^	
China 中國	1,275,400,000	1,448,818,000	33	5.1	
Hong Kong 香港	7,000,000	6,543,000	95	8.5	
Indonesia 印尼	209,400,000	263,802,000	38	9.4	
Japan 日本	126,800,000	123,809,000	79	0.7^	
Korea, North 北韓	22,500,000	28,823,000	62	0.4	
Korea, South 南韓	47,100,000	51,890,000	84	27.1	
Laos 寮國	5,400,000	9,339,000	17*	0.7	
Macau 澳門	400,000	543,000	99	1.8	
Malaysia 馬來西亞	23,000,000	29,787,000	56	4.0	
Mongolia 蒙古	2,500,000	3,818,000	52*	0.1	
Myanmar 緬甸	48,900,000	64,319,000	27	5.2	
Philippines 菲律賓	75,800,000	99,948,000	57	7.5	
Singapore 新加坡	3,900,000	4,111,000	100	12.9^	
Taiwan 台灣	22,100,000	21,960,000	78	3.4^	
Thailand 泰國	62,600,000	70,503,000	34	0.4	
Vietnam 越南	80,300,000	104,170,000	20	0.8	
<b>Total 合計</b>	<b>2,024,400,000</b>	<b>2,351,906,000</b>	<b>39%</b>	<b>5.4%</b>	

Source: Joshua Project

### Notes 註：

Population 2000: Official estimates of population for the year 1998

2000 年人口：按 1998 年官方估計

Source: United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, Population Division. Population and Development Indicators for Asia and the Pacific, 1998. (The UN ESCAP data was used to maintain standardised population comparison, Data was also gathered from the field to verify the statistics used.)

資料來源：聯合國亞太區經濟與社會事務署人口調查局，1998 年亞太區人口與發展指數。

Population 2020: Official forecasts for the year 2020.

2020 年人口：按官方預估數目

Source: United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, Population Division. Population and Development indicators for Asia and the Pacific, 1998.

資料來源：聯合國亞太區經濟與社會事務署人口調查局。1998 年亞太區人口與發展指數。

Urban 1998 (%): Estimated urban population in the year 1998, expressed as a percentage of the total population Except \* data from 1996.

都市百分比：1998 年都市人口估計，凡有 \* 者為 1996 年數字。

Source: United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, Population Division. Population and Development indicators for Asia and the Pacific, 1998.

資料來源：聯合國亞太區經濟與社會事務署人口調查局。1998 年亞太區人口與發展指數。



## 南亞

海外基督使團提供

動員全世界  
Operation World

基督徒百分比	Unreached People Groups 未得之民群體數目
	2
	8
	118
	包括在中國內
	124
	6
	2
1	(not listed)
	37
	包括在中國內
	27
	6
	28
	40
	0
	3
	33
	26
%	464

Country 國家	Population in 1995 1995 年 人口	Urban 1995 % 都市化 百分比	Protestants % 基督徒 百分比	Evangelicals % 福音派信 徒百分比	Unreached People Group 未得之民 群體數目
Afghanistan 阿富汗	23,100,00	26	0.0	0.0	67
Bangladesh 孟加拉	132,200,000	15	0.2	0.1	57
Bhutan 不丹	700,000	13	0.3	0.3	21
Maldives 馬爾地夫	200,000	26	0.0	0.0	8
Nepal 尼泊爾	21,500,000	9	0.6	0.6	105
Pakistan 巴基斯坦	141,600,000	30	1.1	0.2	88
Sri Lanka 斯里蘭卡	18,300,000	21	0.9	0.4	21

00 list (1998) 資料來源：約書亞計劃 2000

(本表整理自 Patrick Johnstone 著 Operation World, 1995 年版)

Protestants (%): Protestant Christians as a percentage of population in 1990.

基督徒百分比：1999 年基督徒人口佔全國人口百分比

Source: Operation World (1993), 5<sup>th</sup> edition. Except ^ data from field, 1998.

資料來源：動員全世界(1993)，第五版。凡有 ^ 者乃 1998 年工場資料。

Evangelicals (%): Evangelical Protestant Christians as a percentage of population in 1990.

福音派基督徒百分比：1990 年福音派基督徒佔全國人口百分比

Source: Operation World (1993), 5<sup>th</sup> edition, Except ^ data from field, 1998.

資料來源：動員全世界(1993)，第五版。凡有 ^ 者乃 1998 年工場資料。

Unreached People Groups: Number of priority least evangelized ethno-linguistic peoples with populations greater than 10,000 with less than 2% evangelical and less than 5% Christian adherent.

未得之民群體數目：人口超過 1 萬以上，福音派信徒少於 2%，基督徒人口少於 5% 的最需要福音的民族群體數目。

# 以實瑪利的期待

王永信

**亞**伯拉罕聽從了妻子撒萊的話，接受撒萊的使女埃及人夏甲為妾，生了兒子以實瑪利。(創16)

『... 亞伯蘭聽從了撒萊的話。於是亞伯蘭的妻子撒萊將使女埃及人夏甲給了丈夫為妾... 你回到你主母那裏，服在他手下。又說，我必使你的後裔極其繁多，甚至不可勝數。並說，你如今懷孕要生一個兒子，可以給他起名叫以實瑪利，因為耶和華聽見了你的苦情。他為人必像野驢，他的手要攻打人，人的手也攻打他，他必住在眾弟兄的東邊...』

創世記十六章

亞伯拉罕忘記了神給他的應許，要賜給他真正的後嗣，是從撒萊(即撒拉)出來的後嗣(創15, 17)，但是他竟使用人的方法，要來成就神的旨意。

這一念之差，造成了多少世紀以來至今未能解決的磨難，就是阿拉伯人與以色列人之間的仇恨與干戈！

這次的訪問波斯灣諸國中的阿拉伯聯合酋長國(簡稱阿聯酋 United Arab Emirates)，親眼看見以實瑪利的子孫在這一帶的現況。自從第六世紀回教在阿拉伯興起，向四方擴展，並佔領聖地。十一世紀，土耳其人

起而代之，以殘忍方式對待耶路撒冷，引起歐洲教會的十字軍東征，直到土耳其阿圖曼帝國稱霸數百年之久，歷歷使我們看見回教勢力之沿革與興衰。至於波斯灣這一個落後貧乏地區，直到最近數十年，因為石油的發現，而猝然變成舉世注目的富庶之地。

所謂阿拉伯聯合酋長國，原為英國屬地，英國撤退後，由當地七個酋長於1971年聯合組成獨立國家。該國位於波斯灣南岸，靠近波斯灣入口處的一片月牙形地帶，土地面積雖小，但於1959年發現石油，且儲藏豐富，日產量居阿拉伯世界第三位。

阿聯酋在波斯灣諸國中是比較開放的一個，而且由七個



酋長所選出來的總統相當英明，他運用龐大的石油收入，一方面高薪聘用歐美專家及工程師，全盤進行都市計劃、交通設計及油井之大量開發等，另方面利用廉價勞工(印度、巴基斯坦、埃及、菲律賓、華人等)在浩瀚的沙漠中大興土木。昔日沙丘帳棚，現在是高樓大廈；昔日牛羊小徑，成了今天八條線的超級公路。短短三、

四十年的勵精圖治，將一個以牧畜捕魚為業的遊牧社會變成一個現代化的富裕國家，這實在是廿世紀末的一個奇蹟。

但是在這諸般現代化中，他們緊緊抓住不放的是回教的信仰、回教的



回教國家極端重男輕女，女子要絕對順服男人。法律允許男人可取四個（有些國家甚至六個）妻子。



阿聯酋長國盛產石油，經濟充裕，都市現代化，公路之建設甚至超越美國。



阿聯酋長國經濟充裕，上圖乃一所最現代化之六星級大酒店，建設在沙漠中的一個人工湖上，創新及設備極盡豪華，堪稱世界之最。

法律與回教的統治。因為掌權者們知道，他們(酋長們及家屬們)的「皇室」權威、特權與奢華的享受，以及百姓對他們千依百順的態度，都是靠宗教的力量來維持與約束。回教是他們權利的根源，沒有了回教，也就沒有了權柄與統治。

甚至阿聯酋這比較開放的國家，對境內的外籍工作人員(專家、工程師、勞工、女傭等)的個人信仰或成立外籍教會等尚可容忍，但對於向回教徒及本國國民傳福音的事卻是絕對禁止。僅僅一個月前(本年三月十二日)在杜拜市Dubai(阿聯酋商業中心)有三位美國青年因在公眾場所派發福音單張及CD而被捕，按伊斯蘭法律可能判5-10年監禁。在此種情勢下傳福音，實在需要勇氣與智慧並用。

但是感謝神，在如此逆境中，祂在此國的杜拜市及阿布達比市(Abu Dhabi)建立了兩處的華人基督徒團契。神使用盧森堡華人教會的王漢明執事多次來阿聯酋向當地華人傳福音，並帶領了好幾位信主。



王漢明弟兄及朱俊龍弟兄（朱弟兄負責 Abu Dhabi 特區(Free Zone)的製箱廠，專門製作行李袋，行李箱等。廠內有數百華人工作，極需福音工作）。

目前阿布達比團契的馬姊妹及陳弟兄繼續努力為主作見證，又帶領了四位華人歸主。此次有幸為他們四位在陳弟兄家的浴盆中施洗（因環境關係），實在感謝讚美主！懇請大家為這兩個幼小的團契代禱，求主堅固他們，使用他們，在經常處於掙扎無助的情況下，有主的同在，仍然不斷結出福音的果子。



李政宇弟兄接受洗禮，團契弟兄姊妹們皆大歡喜。

由此，我們現正積極推動於二〇〇二年初，能在阿聯酋舉行波斯灣華人宣教會議，邀請海外有負擔的華人教會同工們前來赴會，親身體驗此地區之需要，並盼能先在阿聯酋建立華人教會，然後逐漸向波斯灣其他國家的華人中間工作。這是一件艱鉅的事奉，同時也



阿拉伯聯合酋長國(United Arab Emirates)首都阿布達比(Abu Dhabi)的華人團契弟兄姊妹們

更求主賜給我們勇氣與智慧，不單完成華人中間的福音使命，也求主憐憫以實瑪利的子孫們，他們已經等待福音數千年之久，至今仍然在束縛與捆綁中。

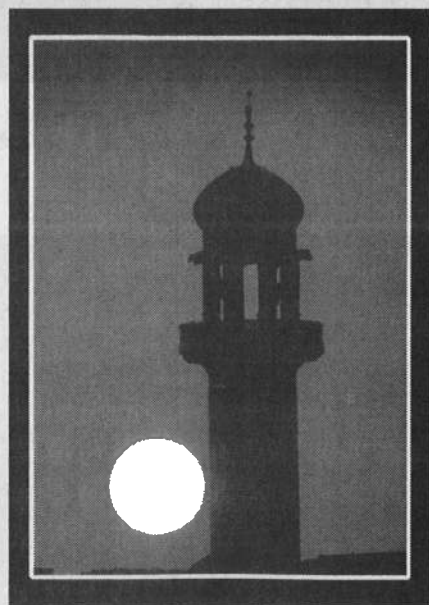
有人曾向我說，回教國家如此富足，又如此嚴厲，回教世界何時才能接受主呢？我的回答是，假如二十年前，有人說蘇聯將會瓦解，東歐會崩潰，大概一般人很難相信，但是當神的時候到了，一件一件事都要發生，回教也是一樣。今天看起來，回教世界歸主似乎如此的不可能，但當神的時候到了，不可能的要變為可能，一切事都會按神的時間

表發生。那時我們將要看到普世極多回教徒歸信真救主耶穌基督，普世各地宏偉壯麗的回教寺將變為基督教會，充滿讚美真神上帝的歌聲，和福音的信息。我們堅定相信這些事都要發生，以實瑪利的子孫終要在福音真理裡得到自由！

保羅說，「我立了志向，

不在基督的名被稱過的地方傳福音。」(羅十五20)

保羅是一位拓荒者，專向未得之地、未得之民前進。願我們大家效法他的榜樣，帶領等待已久的回教徒歸主！

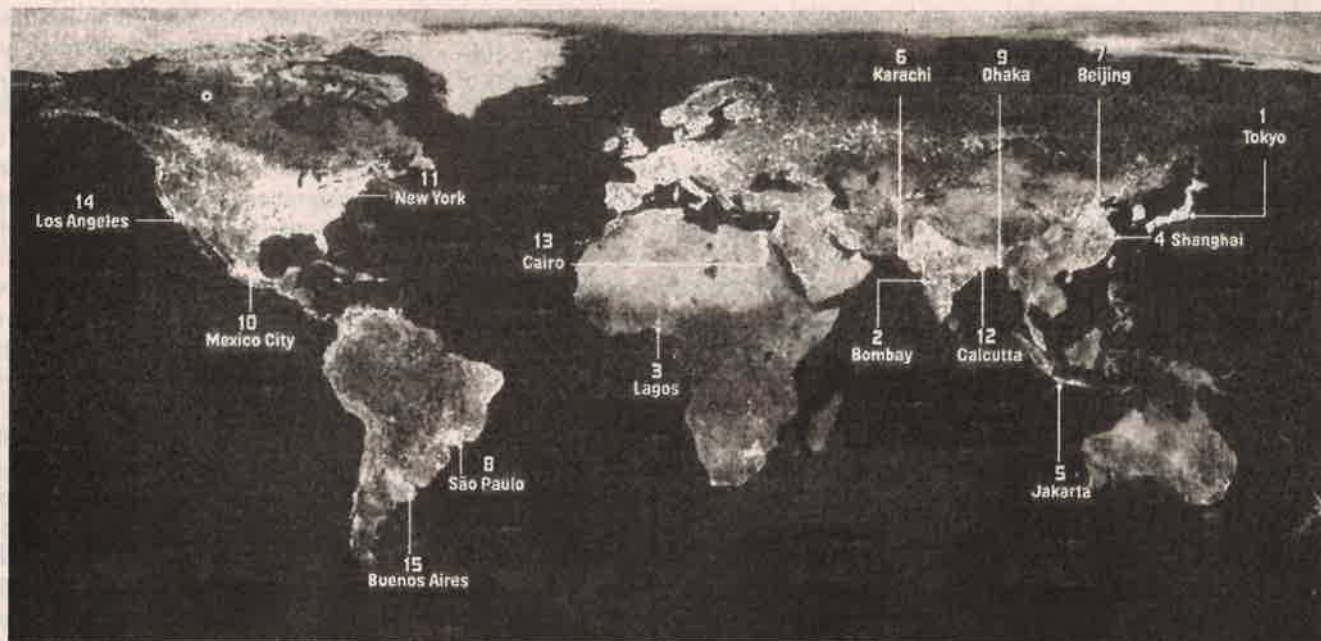


阿聯酋長國遍地龐大的回教寺，每寺都有一至四個高塔。塔上有擴音器，每日三次播放呼聲，呼召回教徒面向參加，跪下禱告。



# 人口都市化 人口都市化 人口都市化 人口都市化

世界人口在繼續膨脹中。十五年後(2015)，普世總人口將自今天的61億(6.1 billion)增長到72億(7.2 billion)。同時人口都市化的情況也一併加劇。普世十五個大都市人口預計概況如下：



	1950	2000	2015
1 東京 Tokyo	6,200,000	27,700,000	28,700,000
2 孟買 Bombay	2,800,000	16,900,000	27,400,000
3 拉哥高斯 Lagos	1,000,000	12,000,000	24,400,000
4 上海 Shanghai	4,300,000	13,900,000	23,400,000
5 雅加達 Jakarta	2,800,000	9,500,000	21,200,000
6 喀拉噠 Karachi	1,100,000	11,000,000	20,600,000
7 北京 Beijing	1,700,000	11,700,000	19,400,000
8 聖保羅 Sao Paulo	2,300,000	17,300,000	19,000,000
9 達卡 Dhaka	400,000	10,000,000	19,000,000
10 墨西哥城 Mexico City	3,500,000	17,600,000	19,000,000
11 紐約 New York	12,000,000	16,500,000	17,600,000
12 加爾各答 Calcutta	4,450,000	12,500,000	17,300,000
13 開羅 Cairo	2,100,000	10,500,000	14,400,000
14 洛杉磯 Los Angeles	4,000,000	12,900,000	14,200,000
15 布宜諾斯艾利斯 Buenos Aires	5,250,000	12,200,000	13,900,000

(取材自 U.S. News and World Report, January 29, 2001)



Samuel C. Y. Ling

10 days after their pastor's home was confiscated, two more **Turkmen** Christian families were forcibly evicted from their homes by the secret police. "They keep a psychological warfare going against us. Our situation is very difficult," one of the converts noted.

<Compass Direct/Interseed, Winter/2001>

In the first 4 weeks of its opening on February 4, tens of thousands had visited the Holy Land Experience in Orlando, Florida, **USA**. The living biblical museum, operated by a Jewish Christian mission, uses ancient architecture, dramatic presentations, contemporary concert, displays, films, etc to bring the gospel and the world of the Bible alive for the visitors. It has also received enormous national and worldwide media attention that the organizers were able to share the gospel to 200 million people in a six-week period.

<Zion's Fire, 1-2/2001>

In a northeastern city of **China**, the church started in 1987 with 3 meeting points of a few scores of believers. By 1989 it grew to over a 100 in 7 unrelated points. At the end of that year, they had a vision to unite the points for church planting, evangelism and mission. Today they have over 2,000 points with 100,000 or more believers in the city and its suburb. They have also planted churches all over northeast China, Inner Mongolia, Hebei, Shandong and Sichuan provinces.

<China & the Gospel Monthly, 12/2000>

In the 1992 fuel crisis, **Cuban** government permitted evangelical leaders to start home fellowships to conserve fuel. As a result, the 870 churches then exploded into today's 6,000 house fellowships, at least one within easy reach of every 1,500 Cubans. The number keeps growing despite arrest of pastors and a ban on singing.

<DAWN Around the World, 3-4/2001>

Amidst recent destruction and killing by armed extremists in a large Asian nation, 23 key buildings and homes of the **Wycliffe Bible Translators** were reduced to ashes. Gone are the work of 60 Bible translators over 2 decades on 15 projects and valuable language materials. Though losing most belongings, all expatriate Wycliffe workers are safely evacuated. Worst burden are emotional trauma and concerns for national workers left behind.

<Wycliffe Associates, 3/2001>

Of 5 million people in **Israel**, only 2.3% are Christian (0.16% evangelical) and most of them non-Jews. Christian Jews are cut off by the family and their meeting places maybe stoned or torched. But in recent years, a Chinese church has started in Jerusalem and churches and fellowships for Chinese laborers in other major cities. They may be God's secret weapon as the Jews are friendly to the Chinese and interested in Chinese culture.

<GO International, 3-4/2001>

19,000+ attended the triennial **Urbana Mission Conference 2000**, interacting with 320 mission agencies and 1,600 missionaries. A key to student mission mobilization since 1946, this conference had 14,500 responses: 10,500 committed to become World Christians; 5,000 felt called to cross-cultural missions as vocation; 2,100 to serve more than 3 years; and 7,000 for 1 to 3 years. Up to 40% participants could be ethnic minorities with 26% Asian Americans. They also raised over \$1 million for the poor including \$100,000 saved by fasting one meal.

<Mission Frontiers, 3/2001>

While **Islam** has better annual growth than Christianity, 2.15% (mostly by birth) to 1.45%, Christianity has more conversions, 2.7 million to 900,000.

<Mission Frontiers, 3/2001>

Promoting any faith other than Islam is punishable by death in Taliban-ruled **Afghanistan**. Ruling the nation for 4 years, the Taliban has set a goal to build the world's purist Islamic regime. To radical Muslims worldwide, Afghanistan is an inspiration and an essential base of operations for "Jihad", terrorist activities of suicide bombers and indiscriminate killing of "infidels". Meanwhile, the nation of 24 million remains in the throes of civil war, a measles epidemic and 3-year-long drought that threatens 3 million lives.

<World Pulse, 3/16/2001>

Reaction around the world to the denial of Salvation Army's registration in Moscow may have influenced the **Russian** government to grant the Army Centralized Religious Organization status. This allows the Army to publish materials, conduct children's ministries, raise funds, train officers, and go into other areas. The Army was disbanded after the 1917 revolution.

<War Cry, 3/17/2001>

There may be 1 million prostitutes in **Thailand**, 80% under 16 with some as young as 8. And up to 80% of them are infected with HIV. A cooperative Christian rescue mission has helped some to have a new life in Christ. Some 20 retired teachers are teaching the group skills for independent living.

<Mission Pathway, 4-6/2001>

Even though **Kazakhstan** government has reversed its decision to ban believers from renting educational buildings after protests from Christians, missionaries there see the window of opportunity closing in the next 8 to 10 years. More workers have been expelled from the nation in a 4-week period than in the last 10 years. This may be due to high-profile activities and attention placed on Kazak believers.

<World Pulse, 4/6/2001>





## 普世宣教快訊

林成蔭輯

去年十二月，土庫曼斯坦的秘密警察在沒收了一個牧師的房屋以後十天，又強力將另兩個基督徒家庭逐出他們的家。一個信徒說：「他們在用心理戰術對付我們，我們現在無處可去，處境非常惡劣。」

<Compass Direct/Interseed, Winter/2001>

一名為「聖地經歷」逼真的聖經博物館，今年二月四日在美國佛羅里達州奧蘭多市開幕後，一月之內已吸引了幾萬遊覽客去參觀。這博物館由一猶太人基督教差會經營，他們使用古代建築、戲劇表演、現代音樂會、陳列、電影等將聖經世界活生生地呈現在遊覽客前。因他們受到國內及國際傳媒界注意，在六週內已向兩千萬人分享福音信息。

<Zion's Fire, 1-2/2001>

一九八七年中國東北某市一教會開始時三個聚會點、幾十個信徒。兩年後教會增長至七個獨立聚會點、約一百信徒。年底他們得一異象，要為植堂、傳福音及差傳事工彼此合一。今天他們在市內及郊區已超過兩千聚會點，十萬信徒。他們又在東北各省、內蒙、河北、山東、四川等省各處建立了許多教會。

<China & the Gospel Monthly, 12/2000>

一九九二年能源危機，古巴的福音派領袖向政府申請，得准設立家庭團契，讓他們不需費汽油駕車去遠處的教會崇拜。結果當日的八百七十間教會，今日發展成六千多個家庭團契分佈全國，使每一千五百名古巴人中至少有一個就近的家庭團契。政府雖拘禁牧師並禁止他們聚會時唱詩，他們仍不停增長。

<DAWN Around the World, 3-4/2001>

近日在某亞洲大國，武裝激進份子到處殺人放火。威克里夫聖經繙譯中心有二十三座建築物及房屋完全被燒毀，損失了二十年來六十位同工花在十五種聖經繙譯上的心血，及許多寶貴的語言資料。雖然他們失去全部財物，所有外國同工都安全撤退。他們最難受的是心靈的創傷，及對當地同工安全的顧慮。

<Wycliffe Associates, 3/2001>

以色列五百萬人口只有百分之二點三是基督徒（福音派僅千分之一點六），且多數是非猶太人。猶太人信主後就被家人棄絕，他們的聚會處會被人擲石頭或焚燒。近年在耶路撒冷開始了一華人教會，其他主要城市也有為中國勞工設立的教會和團契。可能這是神的秘密武器，猶太人對中國人很友善，對中國文化有興趣。

<GO International, 3-4/2001>

一萬九千人參加每三年一次的爾班那宣教大會（兩千年），接觸到三百二十個差會及一千六百位宣教士。這會是一九四六年來美國學生宣教動員的主動力。這次有一萬四千五百人回應：一萬零五百願調整生命成為關懷普世的基督徒，五千覺得被召作跨文化宣教士，二千一百願去三年短宣，七千一至三年短宣。參與者百分之四十是少數民族，包括百分之二十六亞裔。他們又捐出一百萬美元濟貧，包括禁食一餐省下的十萬元。

<Mission Frontiers, 3/2001>

回教徒因出生率高每年增長率超過基督徒（百分之三點一五比一點四五），但歸信基督教者比歸信回教者多（二百七十萬比九十萬）

<Mission Frontiers, 3/2001>

在奎利班派回教徒控制下的阿富汗國，勸人歸信任何非回教信仰者會被處死刑。他們執政四年定意要成為世上「最純正」的回教政權。普世回教激進份子都敬仰他們，並以阿國為「聖戰」的主要基地，籌劃使用人身炸彈，濫殺無辜。在此同時，阿國二千四百萬人口飽受內戰之苦，又正經歷流行麻疹及三年旱災，三百萬人生命受旱災威脅。

<World Pulse, 3/16/2001>

普世對救世軍被莫斯科當局拒絕註冊的反應，可能影響了俄國政府批准他們為主要宗教組織的決定。如此救世軍可以出版刊物、推展兒童事工、公開籌款、訓練工人及發展至其他地區。俄國救世軍在一九一七年革命後被解散。

<War Cry, 3/17/2001>

在泰國可能有一百萬妓女，其中百分之八十是十六歲以下，很多只有八歲。窮苦父母往往受騙，以為是將女兒賣給無子女的富家。據估計這些雛妓身帶愛滋病菌者，可能高至百分之八十。一個聯合的救援組織已幫助了一些雛妓脫離苦海，在基督裡重整生命，並供應她們地方一起生活，組織二十位退休教師教導她們謀生技能及如何獨立生活。

<Mission Pathway, 4-6/2001>

因基督徒的抗議，哈薩克政府取消禁止宗教團體租用教育場地的條例。許多宣教士仍認為他們的事工可能只有八至十年的時機。近期在四週內被政府驅逐離境的宣教士，超過以往十年人數。可能是因一些活動及本地基督徒的高度曝光。

<World Pulse, 4/6/2001>

# 主後二千運動機構正式閉幕

• 三月卅一日辦事處停止運作 • 四月廿日舉行閉幕禮

主後二千運動之精神、異象與目標，

盼在普世各教會、宗派及機構中，繼續興旺、生長、推進！

主後二千普世福音遍傳運動，依照1989年初創時的決策，已於二00一年三月卅一日停止其在科羅拉多州的辦事處之運作，並於四月廿日在洛杉磯舉行正式閉幕禮。雖然主後二千運動之機構已經結束，但深信該運動靠主恩典所挑旺之異象：「每一人聽到福音，每一群體有教會」，將繼續存在於各教會、宗派、機構及信徒心中，大家齊心繼續努力推進，直到主來！

以下是該運動三位主要負責人的臨別獻辭：

## 最後一圈

國際主席：王永信

神今天將我們放在一個異常重要的時刻，是為了一個特殊目的，就是在主耶穌再來之前完成祂的大使命。

在神的憐憫下，主後二千普世福音遍傳運動(簡稱公元二千運動)是在1989年第二屆洛桑大會籌備期間孕育和誕生的。在短短十年中，得到普世各地肢體的接納與認同，100多個國家起而響應，成立了本國的福音遍傳運動。由主後二千發起的福音宣教策略，例如10/40之窗，約書亞計劃，門戶城市等已普遍成為今日教會和差傳機構家喻戶曉的名詞。無可否認，公元二千運動靠主恩典已喚醒教會正視耽延已久的大使命，並積極努力要完成未完之工。

在教會歷史中，神曾興起諸多的運動，以達成祂特定的目的。當此目的已達成後，作為神

In keeping with their 1989 By-laws and clear commitment, the AD2000 International Office in Colorado Springs has closed on 31 March 2001. Thus, the AD2000 & Beyond Movement will formally close on that day although we pray the vision of a church for every people and the gospel for every person will love on in the hearts, minds and spirits of countless churches, ministries and God's people around the world even growing until He comes! (Matt. 24:14)

Three key leaders expressed their reflections on these past 12 years are as follows:

## THE FINAL ROUND

Rev. Dr. Thomas Wang  
Chairman, AD2000 International Board

God has put you and I into this crucial hour before the return of His Son Jesus Christ with a definite purpose the fulfillment of His Great Commission.

Under God's loving mercy the AD2000 Movement was conceived and born during the preparation of the second Lausanne Congress in 1989. In a short span of one single decade the Movement has received acceptance and cooperation from Christ's global body and has been operating in over 100 countries of the world. Through its initiation, names like 10/40 Window, Joshua Project, Gateway Cities have become household terms among churches and mission agencies today. The AD2000 Movement has been ministering as a bugle-call to today's churches to take the Great Commission seriously and to fulfill the long-delayed task.

God in history has raised up various movements as His instrument for various purposes. When the purpose is fulfilled the instrument must have the wisdom and the courage to die. And so is the AD2000 Movement. During its very first International Board meeting, decision was made



器皿的運動應有自知之明和勇氣，自動自願的結束。主後二千運動持守這原則，在第一次國際董事會時，已經決定了此運動將於公元二千年底自動結束，但主後二千運動的精神、異象和目標，卻是盼望繼續在各教會(包括華人教會)，機構(包括華人機構)中，生發壯大，繼續推進。

我們將在四月廿日假洛杉磯舉行閉幕禮，國際董事會和美國董事會同工們將出席參加，願神按祂自己的時間，用祂的方法賜福普世福音遍傳最後的一圈。

「一粒麥子不落在地裏死了，仍舊是一粒；若是死了，就結出許多子粒來。」(約十二24)

\*\*\*\*\*  
Rev. Dr. Luis Bush  
International Director, AD2000 & Beyond Movement

I rejoice with my two dear brothers to be part of this final and farewell message of the AD2000 & Beyond Movement. Much has been said and reported upon over the brief tenure of this Movement, with great praises and thanks to God for His manifold blessings both seen and unseen! Seeking to be brief, my praises and thanks are three-fold:

- \* For the early acceptance and rapidly growing fellowship of leaders towards a church for every people and the gospel for every person vision to the year 2000, both for geographic and functional purposes. This matrix was well blessed in many places around the world.
- \* For each of the Praying Through the Window initiatives I IV, with prayer participation moving from 21 to 40+ million people around the globe, plus many onsite prayer journey teams as well. The measured impact of this prayer is testimony of God's power through man's faithful prayer!
- \* For the catalytic outflows of GCOWE 95 / Korea and GCOWE 97 / South Africa consultations, the fires still burn-

that the Movement as an organization will be dissolved at the end of the year 2000. But the spirit, vision and commitment of the Movement will hopefully continue to live, grow and be accomplished through churches and mission agencies worldwide.

With the consent of both the International and US Boards, it was decided that a simple ceremony will be held on April 20, 2001 in Los Angeles (where the first formative meeting of the Movement was held back in 1989) to mark the formal closure of the organization of the AD2000 Movement. May God continue to bless the final round on world evangelization through His own way and in His own time.

*Unless a kernel of wheat falls to the ground and dies, it remains only a single seed. But if it dies, it produces many seeds. (John 12:24)*

\*\*\*\*\*  
ing and advancing the flame edge among the unreached day by day.

Praises be to God! May it all continue even increase, as God so leads and provides!

\*\*\*\*\*  
Rev. Dr. John Kyle  
Chairman, AD2000 US Support Committee & Board

Although the AD2000 & Beyond Movement has been brought to closure officially, the spirit of the Movement will live on as people across the globe continue to cooperate and work toward mutual goals. We have learned over these past years that we can accomplish a great deal more by working together rather than independently. The Movement has effectively handed-off the concept of partnerships around strategic tasks by way of the Networks and Task Force concepts.

I have noted, for instance, that this HiServices has proceeded from the Joshua Project 2000 to the Joshua Project II that will include even more unreached people groups than ever before. This is moving strategically according to the Movement's credo, A Church for Every People and The Gospel for Every Person.

## NEWS RELEASE

### *AD2000 and Beyond Movement Closure Ceremony April 20, 2001, Los Angeles, U.S.A.*

Also, our former sister organizations continue to expand their global vision as the Lausanne Movement and World Evangelical Fellowship forge ahead in seeking to provide ways to reach our world for Christ. It is heartening that the Great Commission Roundtable is also standing by to assist evangelicals in the task of world evangelization.

I am personally pleased that the leadership of the AD2000 & Beyond Movement has been true to its original by-laws that stressed closure of the organization at the close of over a decade of intense ministry. Extremely significant gains were made in reaching the lost for Christ around the world during the last decade of the Twentieth Century. I believe that Christian history will verify that the AD2000 & Beyond Movement was guided by the Holy Spirit in seeking to carry out Christ's Great Commission worldwide to the Glory of God. May God bless each of you who participated in the Movement. It has been an immense privilege to labor alongside of you these past years.

May the good Lord bless and keep you, individually and together, as the days proceed into the 21st Century / 3rd Millennium! Please know of our deepest thanks and appreciation for the many prayers, gifts and support given to the AD2000 Movement throughout its brief, yet blessed years. Thank you!

That ALL may come to hear soon!

True to its founding commitment made 12 years ago, The AD2000 and Beyond Movement ceased operations on December 31, 2000. Its International Office in Colorado Springs was closed on March 31, 2001. A Closure Ceremony was held on April 20, 2001 at Sheraton Hotel near Los Angeles International Airport where the very first formative meeting of the Movement was held back in 1988.

The Ceremony was hosted by Thomas Wang (International Board Chairman) and John Kyle (U.S. Board Chairman) and attended by some members of both Boards and senior staff. A beautiful plaque with the inscription of the AD2000 Manifesto was lovingly presented to the Movement's International Director Luis Bush and his dear wife Doris for their faithful and fruitful service during their entire tenure.

It is the Movement's conviction from the beginning that while the "organization" of the Movement should desist in due time, its vision and goal, namely, "The Gospel for Every Person and A Church for Every People" will grow and continue be advanced by churches and missions worldwide.

The AD2000 and Beyond Movement, in its 12 years of brief history, has enjoyed acceptance and partnership throughout the world. To foster and highlight its goal a series of global congresses of evangelism were held: Singapore (1989), Seoul (1995) and South Africa (1997). It has operated effectively, with a shoe string budget, through its 14 tracks and national coordinators worldwide. It leaves behind a most up-to-date database of unreached peoples through Joshua Project I and II. Its vision and emphasis on global missions such as, 10/40 Window, 100 Gateway Cities, 12 Affinity Blocs, Praying Through the Window etc. have become household terms among evangelical missions today.

In 1999, together with World Evangelical Fellowship (WEF) and Lausanne Committee for World Evangelization (LCWE), the three-some have given birth to a new evangelical global movement The Great Commission Roundtable.



## 新聞稿

### 主後二千普世福音遍傳運動閉幕感恩會 2001年四月二十日於美國加州洛杉磯舉行

主後二千普世福音遍傳運動已按照起初之決議於2000年十二月三十一日停止運作，其位於科羅拉多溫泉市的國際辦事處於本年三月三十一日正式結束，並於四月二十日在洛杉磯國際機場的喜來登飯店舉行正式閉幕感恩會。該感恩會由國際董事會主席王永信牧師及美國董事會主席凱約翰(John Kyle)主持，多位董事及資深同工參加。董事會為感謝國際主任布路易(Luis Bush)十年來對該運動的貢獻，特在感恩會中致送布氏夫婦一幅刻有「主後二千宣言」(AD2000 Manifesto)的牌匾。

主後二千運動在1988年成立時已表示該運動的「機構」雖將在二千年底自動結束，但對於該運動之異象及目標：「每一個人聽見福音，每一個群體有教會」，則盼繼續在普世各地教會中生生不息，以迄於成。

主後二千運動在短短十二年中，獲得普世各地教會的認同與合作。三次全球性福音會議：新加坡(1989)，漢城(1995)，南非(1997)，十四個策略小組和各地的聯絡人，大部份都由義工和其他機構義務協助，使這個全球性的福音運動開支減至最低。其差傳策略，例如：10/40之窗，100個門戶城市，12個未得之族群，為所倡導各宣教窗戶未得之民、未得之地禱告運動等，已成為普世宣教家喻戶曉的名詞。自九五年以來推行未得之民的約書亞計劃，更為普世教會留下寶貴的資料。

更值得一提的是該運動在1999年聯同國際福音團契(WEF)和洛桑運動(Lausanne Movement)催生了另一個全球性福音運動－普世大使命圓桌會(Great Commission Roundtable)。



*Part of the members of the International and U.S. Board and senior staff: (from left: Milan Telian, Derk Van Konynenburg, Paul McKaughan, John Kyle, Thomas Wang, Paul Cedar & Luis Bush).*



*Three comrades-in-arms:  
John Kyle, Thomas Wang & Luis Bush*



*A plaque of AD2000 Manifesto is presented to Luis and Doris Bush with the inscription: "In grateful appreciation of your faithful service and leadership of the AD2000 and Beyond Movement, this engraved copy of the AD2000 Manifesto is presented to you."*

# 聖經翻譯現況

編輯室

威克里夫聖經翻譯會在1999年的國際年會中決議在2025年前，要在全球每一個未有母語的語言群體中開始聖經翻譯的工作。

根據聯合聖經公會的報導，目前全球約有6,700個語言群體，其中只有約2,800個群體有全本或部份母語聖經。2000年7月在荷蘭舉行的阿姆斯特丹會議(Amsterdam 2000)中，大家確認聖經翻譯是福音遍傳主要的策略之一，盼望全球教會支持並參與這項饒富戰略性的事工。自1993年起，多個聖經翻譯機構已通力合作，期盼加速聖經翻譯工作。

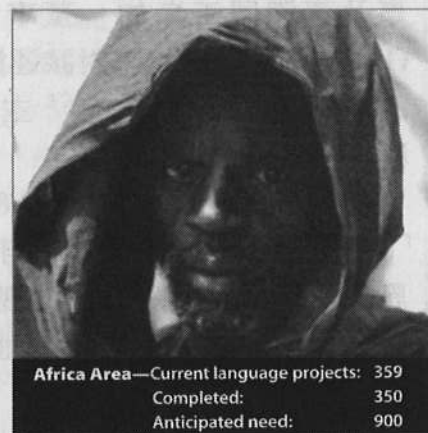
最近威克里夫聖經翻譯會在他們出版的期刊 “In Other Words” 中呼籲信徒、機構，戮力同心，善用資源，與本地信徒合作竭力為無母語聖經的民族開始聖經翻譯的工作。並列出各地區需要聖經翻譯的情況如下：



## 亞洲

現正進行聖經翻譯的語言群體：332  
 已有聖經的語言群體：365  
 需要聖經翻譯的語言群體：1,140

據統計，需要聖經翻譯的群體差不多一半居住在亞洲。當地文化和宗教根深蒂固，且排斥外來人士，對基督教不太友善，故聖經翻譯工作更加困難。他們計劃在未來十年內，招募並訓練2,000名亞洲人參與聖經翻譯的工作。



## 非洲

現正進行聖經翻譯的語言群體：359  
 已完成聖經翻譯的語言群體：350  
 估計需要聖經翻譯的語言群體：900

非洲的聖經翻譯工作不只要兼顧識字教育，還需發現一些被內戰影響流散各地的語言群體。這些不僅是失落的群體，更是被忽略的群體。



**Pacific Area**—Current language projects: 234  
Completed: 180  
Anticipated need: 540



## 太平洋

現正進行聖經翻譯的語言群體： 234  
已有聖經的語言群體： 180  
需要聖經翻譯的語言群體： 540

福音傳至太平洋群島已有超過100年的歷史，各地都可看到基督教會。但大部份信徒對信仰仍一知半解，泛靈信仰仍然混雜在這些本地信徒的信仰中。其中最重要的原因是：他們沒有母語聖經，無法深入瞭解聖經的教導。

以巴布亞新幾內亞為例，800個語言群體中約有350-400個對福音不大清楚。求神興起有負擔的信徒，願意與太平洋地區教會領袖合作，在神學院和聖經學院中設立特別訓練課程，訓練太平洋地區同工積極參與聖經翻譯工作。



**Eurasia Area**—Current language projects: 136  
Completed: 98  
Anticipated need: 170

## 歐亞洲

現正進行聖經翻譯的語言群體： 136  
已有聖經的語言群體： 98  
需要聖經翻譯的語言群體： 170

為加速當地的聖經翻譯計劃，實用語言學院(The Institute of Applied Linguistics)為歐亞洲(Eurasia)信徒開設一個兩年的課程，訓練本地信徒參與聖經翻譯工作。目前IBT(Institute for Bible Translation)，威克里夫聖經翻譯會和聯合聖經公會正聯手推展這項計劃。

**Americas Area**—Current language projects: 295  
Completed: 244  
Anticipated need: 100



## 美洲

現正進行聖經翻譯的語言群體： 295  
已有聖經的語言群體： 244  
需要聖經翻譯的語言群體： 100

威克里夫聖經翻譯會宣佈，在厄瓜多爾和波利維亞兩國的聖經翻譯工作已告完成，而在蘇里南的工作將交由蘇里南聖經公會負責。該會將繼續為COMIBAM International (Cooperation Misionera Iberoamericana / Ibero-American Missions)及其他機構合作，在未來三年內為拉丁美洲訓練100位聖經翻譯人才，並盼在十年內可有500人參與工作。

(本文資料取材自Pixie Christensen 著“Work Report”。見威克里夫聖經翻譯會期刊 In Other Words, 2001年3月號 pp. 6-9)



# 中國知識份子的轉機 千載難逢的機會

楊愛程

## 前言

自從1807年第一位基督教（此處專指新教或更正教，Protestantism）宣教士，英國人馬禮遜，受英國倫敦會（The London Missionary Society）差遣來到中國，開闢福音工場以來，已經將近二百年了。在這兩個世紀裡，基督教已經從一個外國的宗教轉變成為完全本土化的、獨立的、且具有了一定中國文化特色的中國人自己的宗教信仰，成為中國人精神及文化生活中不可或缺的重要內容之一。如果我們從中國知識份子與基督教信仰的關係這樣一個角度，來回顧這兩個世紀的發展，就可以得到如下的幾點印象：中國知識份子對福音真理的回應，從被動吸收逐漸轉變為積極互動，最後轉變為生動活潑的本土化（或者本色化）建設。今天的中國知識份子，無論他對基督教的態度是贊成還是反對，已經極少有人還把它當作外國人的宗教來加以排斥了。因為，一個有著數千萬信徒，影響面幾乎涉及全社會的宗教信仰，無論從何種意義上講，都已經是一個中國

人自己的宗教了。反對者也只有尋找其他的理由來反對它了，比如指責它不合科學、迷信、落後之類。

另一方面，隨著官方意識形態的泡沫化、形式化和功利化，越來越多的中國知識份子在尋求新的精神資源，以填補個人精神生活的空白，甚至希望以此來防止民族道德資產的渙散。新近出現的「法輪功」現象，就是一部份知識份子精神追求的一個突出例證。「法輪功」雖然是一個群眾性的現象，但據筆者所了解的情況看，在其中發揮骨幹作用，特別是為其信仰作合理化辯護的人，都是受過相當程度文化教育的知識份子（按中國官方所定的統計學標準，「知識份子」指的是受過高中以上文化教育的人士）。再加上因經濟改革、產業結構的變動和社會階層間的流動性加大所造成的個人職業、發展前途、生活需求，乃至家庭組合等方面的不確定性，使得人們精神資源不足的問題更加突出。在這樣的大背景下，出現各式各樣的「宗教熱」現象也就不足為奇了。可以說，中國知

識份子「精神饑渴」的問題已經到了非常嚴重的程度，但他們所希望得到的是高品質的精神食糧，因此那些粗糙的、過份簡單化的宗教信息很難引起他們的共鳴。所以說，現在是向中國知識份子傳福音的千載難逢的機會，同時也向上帝的福音使者們提出了一個嚴峻的挑戰，即如何從感性和理性的雙重角度，使福音信息更加對接受過辯正唯物主義系統訓練的當代中國知識份子具有強勁的吸引力。

## 簡短的回顧

### 1. 被動吸收階段(1807—1900)

西方傳教士最初來華時，中國知識份子的基本態度是抵制和排斥。所謂「非我族類，其心必異」，從這個階段中國知識界中間流傳的反對基督教的文字中可以看到，他們的一切觀感其實都基於對異族的本能嫌惡和懷疑，而西方列強對中國的軍事入侵和政治欺壓又加深了他們的這種情緒。可以說這個階段主動尋求並且真心接受基督救恩的知識份子，在比例上是很小的。總的情形是西方



人扮演著積極傳播者和教導者的角色，中國人則是被動的接受者和學習者。無論在福音信息的傳播方面，還是在西方現代科學和人文思想的傳播方面，都是這樣的狀況。

## 2. 積極互動階段(1901-1949)

經過一連串軍事失敗和政治危機之後，中國知識份子對西方文明的態度有了很大的轉變，從十九世紀末期開始，有越來越多的人向西方尋求富國強兵，復興中華文明的鑰匙。雖然大多數人對西方傳教士的興趣，仍然只限於向他們學習先進的科技、學術、文化、政治、法律及軍事知識，但已經有相當數量的中國知識份子認同甚至接受了基督信仰。到了二、三十年代，已經出現了像王明道、宋尚節和倪柝聲這樣一批高舉基督，獻身福音事工的基督徒知識份子，以及在他的領導之下所建立起來的本土化教會。由於有這樣一個基督徒知識份子群體的出現，基督信仰雖然遭到傳統的保守派和自由主義、人文主義、科學主義、馬列主義等新派知識份子的激烈反對，在知識階層中的影響面卻日漸壯大，在文化教育、科學技術、醫藥衛生，甚至在政治法律、軍事、外交等各個方面，都能感受到基督徒知識份子鮮活生動的影響力。

## 3. 扎根本土階段(1950至今)

在五十年代初西方傳教士被迫撤離中國大陸工場之前，

基督信仰在神州大地上已經扎下了相當深厚的根基。而在西方傳教士撤退後，神便把在中國大陸傳揚福音，擴展神國疆域的大任，完完全全放在了中國信徒的肩膀上。在1950至1979年這將近三十年的時光裏，中國大陸基督徒經歷了血與火的考驗，不但沒有被壓垮，反而結出了數百倍的果子，向世人顯示了無比強大的生命力。離開了西方肢體從人力和財力上的扶持，離開了西方神學思想的灌輸，中國信徒反而形成了和使徒時代教會相類似的生命特徵和敬拜形式。正如英國基督徒記者George N. Patterson在他出版於1990年的「中國之迷」(The China Paradox)一書中所總結的那樣：「也許，關於中國基督教的唯一最明顯的結論就是，它是中國的。...自從有史一來，它第一次贏得了以『中國教會』的身份而在中國的土地上生存的權利，它第一次深深地置根於中國的土壤之中...現在，在中國人民的眼裏也是如此。」(p. 235)

### 「革命理想」的幻滅

在「新中國」成立的開頭十多個年裏，共產主義的「革命理想」幾乎取代了宗教信仰在人們心中的地位。尤其是那些血氣方剛，但涉世未深的青年人，在當局強大的宣傳教育攻勢之下，很容易喪失了自己的判斷力，而盲目地受革命狂熱情緒的感染，各個都以「共產主義接

班人」自居，的確形成了一時的新鮮風氣。

那時，大多數的知識份子都對即將到來的「共產主義社會」寄予真誠的期盼，以為一個全新的「地上天堂」很快就會出現在神州大地之上，從此再沒有私有財產，沒有人對人的剝削和壓迫，所有的人都以兄弟姊妹相待，毫不自私自利，都以有益於他人和社會為生活的首要原則，大家都甘心樂意，自覺自願地無償為眾人的福利而勞力勞心，各盡所能，按需分配。很顯然，這樣的理想是抄襲基督信仰中的「天國」觀念而來的。所不同的是，天國是靠著神的大能才可以建立起來的，而共產主義的烏托邦卻是要靠人的手建立起來。

為了實現共產主義的「革命理想」，理論家們再一次抄襲了基督信仰中「新人」的觀念，決心用宣傳教育、思想改造和群眾運動的方式，來塑造出一代「共產主義的接班人」，或者叫做「社會主義新人」。用毛澤東自己的話講，「社會主義新人」的突出特點就是「毫無自私自利之心」，具有高度的「無產階級覺悟」和「為共產主義事業奮鬥終身」的革命熱情。在六十年代由毛澤東親自樹立的典型人物雷鋒，就是所謂「社會主義新人」的樣板。可是，極具諷刺意味的是，在雷鋒的言論裏，特別是他的日記中所使用的語言，讓人們看到的是一種無法泯滅的宗教情懷。他把「黨和毛

主席」比作比父母還親的親人，當作他敬拜的對象，並一次又一次地發誓要絕對服從他們的領導，只要他們一聲令下，就會毫不猶豫地犧牲自己的生命。後來我們看到，這種由當局動用全部的國家宣傳教育機器所營造出來的宗教氣氛，最終引致了六十年代中期對著領袖的畫像頂禮膜拜（所謂「早請示，晚匯報」）的行動，毛澤東的小紅書成了「聖經」，「東方紅」、「大海航行靠舵手」之類的歌曲，也真正成了每日敬拜中的「讚美歌」。中國的共產主義者從宣揚唯物主義無神論開始，到全面抄襲基督教所有的宗教形式，並且把自己的領袖當成神來敬拜，用一種十分弔詭的方式，證明了人類對宗教性經驗的需要，是無法用革命熱情所取代的。

從六十年代末開始，整整一代知識青年被下放到貧窮落後的農村地區，他們不但未能像他們曾經頂禮膜拜過的領袖所預言的那樣，在「廣闊天地」裏「大有作為」，反而有機會看到經過無數次革命運動洗禮的群眾，不但離共產主義的理想遙遙無期，他們的生存狀況甚至比實行私有土地制度的民國時期更加惡化。由於公社化後的農民勞動熱情極其低落，很多地方的大田裏的確只長「社會主義的草」而不長「資本主義的苗」，有些地方甚至不出動武裝民兵，就無法「說服」公社社員們下地勞作，自古「日出

而作，日落而息」的田園生活已經無從追尋。在嚴酷的現實面前，他們的「革命理想」開始失落了。從此以後，雖然共產主義的意識形態在國家政權的強制推行下，仍然維持著唯我獨尊的正統地位，但在知識份子心中卻再也不會引起宗教式的熱情了。

在1978年以來的改革開放的背景下，中國大陸的知識份子越來越遠地脫離了六十年代的理想主義狂熱，變得更加講求功利和實效。鄧小平的「不管黑貓白貓，抓住老鼠就是好貓」的實用主義口號，進一步演變成了「一切向錢看」的心態。可以說，這樣的心態造成了一種不擇手段謀求私利的風氣，從而引發了日益嚴重的貪污腐敗行為。於是，便有憂國憂民的知識份子站出來，試圖從政治制度的改革入手，找出杜絕貪污腐敗的辦法。然而，在當局的血腥鎮壓下，民主運動一次又一次遭受失敗和挫折之後，痛定思痛，越來越多的知識份子，終於開始舉目向超越社會政治層面的方向，去尋求歷史與人生的真諦了。

### 看哪，莊稼已經熟透了！

最初到中國傳教的西方傳教士們所遇到的最大攔阻是甚麼呢？

首先，是「非我族類，其心必異」的排外心理，認為外國人用炮艦和洋槍強加於中國人的「洋教」必然包藏禍心。少數抱

有明顯西方沙文主義和白人優越論心態的傳教士，又進一步加強了中國人根深蒂固的排外心理。今天，這一個攔阻已經基本上被除去了。在經過最近二、三十年的對外交流，數十萬中國學生學者在國外就讀，每年有數百萬中國人去外國訪問，也有上千萬外國人進到中國。在這樣的背景下成長的新一代知識份子，可以說是自史以來最少排外心理的了。而今天的中國教會也已經成為中國社會中的一個有機組成部分，很少有人可以簡單地指責她是「洋教」了。

其次，是中國本土固有宗教對人心的禁錮作用。當時的統治者往往以維護儒家「道統」的理由限制基督教的傳播，佛教、道教也利用其先入為主的有利地位，排斥基督教。在清末反基督教人士散發的宣傳品中，可以明顯地找到儒釋道合力抵制福音真理的證據。在一幅題為「釋道治鬼圖」的漫畫中，作者直截了當地畫出了在佛道偶像的護持下，釋道兩家的「勇士」們在殺戮基督徒。這樣的宣傳，在後來的「義和團」事件中完全得到了實行，可見固有宗教對基督信仰的抵制是何等的激烈和殘忍。而今，這方面的攔阻也被神藉著中共統治者的手給大大地削弱了。在中共理論家那裏，儒釋道和基督教一樣，都是麻痺人心的「精神鴉片」，同樣受到了長期的壓制。在改革開放的環境



下，知識份子更多地以西方發達國家為標的，來確定取捨，而固有宗教信仰基本上都被歸入「封建殘餘」而遭拋棄。當代中國知識份子一般還能尊重儒釋道的一些哲學理念，而對其封建迷信的部份則抱著輕視的態度。

最後，是以祭祖為表徵的封建家族制度。為甚麼在祭祖問題上基督信仰的傳播遇到了最大的攔阻？祭祖的禮儀由於儒家學說的背書而有了正統地位，而它與封建家族制度的結合，使之有了對每一個家族成員個人自由的強制性約束力，這才是最大的攔阻所在。在基督教入華的初期，常常有因兒女接近或信仰基督教而遭到家長或族長吊打的懲罰。而對於講究以孝為先的中國知識份子來說，被家族判為「忤逆」，被開除家籍，才是最無法忍受的處罰。而在今天，傳統的家族制度已經解體，家庭和家族限制個人自由的能力已經大大降低。在中國學生學者當中傳福音的工人都有切身經驗：他們發現在這些人中間，那個長期困擾西方傳教士的祭祖問題好像突然消失了，因為在「新中國」成長起來的知識份子，既沒有家族制度的約束，也沒有從事祭祖活動的習慣。這樣，神在無形中又藉著中共統治者的手，除去了另一個在中國知識份子中傳福音的阻力。

遠志明弟兄對於當今中國

知識份子的狀況作了如下的評估：

一、是意識形態的死亡。馬克思主義是繼儒家正統之後，中國歷史上最後一個國家意識形態。國家意識形態的死亡不是壞事，但要有民間價值系統的接替。

二、是價值系統的崩塌。歷史流傳下來的民間倫理和禮尚，長期以來（共產主義說教並沒有從根本上搖動它）維繫著中國最廣大的農民和市民的心理秩序，現在被強大的物慾洪流沖垮了。

三、是文化傳統的斷裂。從「五四」到「文革」到「開放」，中國的知識份子一步步地、自覺地遺棄了自己的文化傳統，直到他們發現自己正漂泊在無垠的荒漠中，本能地想抓住那逝去所熟悉的遺產時，已經為時太晚了。

四、是道德良知的失喪。中國人的自私本性在長期被壓抑後，突然膨脹、反彈，一下子把良知淹沒了。道德既沒有了儒家和共產主義的規範力，又沒有良知作內在源泉，就不復存在了。

五、是心靈世界的荒蕪。在熱氣騰騰的物慾面前，思想已支離破碎，道德奄奄一息，哪裡還顧得上心靈這個虛無飄渺的東西呢？於是心靈的地盤就讓給了罪過、迷信、騙術和荒誕不經。」（「失了大地，得了天空」，179頁）

面對這樣深重的精神危機，中共理論家們已經束手無策，因為他們自己就是「心靈上的瞎子」，「瞎子領瞎子，兩個人都掉進泥溝裏。」於是，便好像李洪志這樣的「大師」們來填補這個心靈的真空。

中國的知識份子又來到了一個歷史的岔路口，這真是一個千載難逢的機會。神讓我們看到了這個機會，我們也要與神同工，抓住這個機會，加緊向已經在海外的數十萬學生學者和新移民傳福音。從以往的經驗看，在國外領一人歸主，往往意味著在國內有好幾位親朋好友跟著歸主。這豈不是一種投入最小，收益最大的投資嗎？筆者自己試著向國內郵寄傳福音的書刊，每一件書刊都能影響到十幾位，甚至數十位親友。我覺得，海外肢體對中國大陸知識份子的事工中，最缺乏的是戰略性的統合與協作，現有的工作大多過於零散，大家各自為戰，各教會、各機構之間缺乏聯絡與配合，難免效果不彰，甚至互相重複、抵消，造成神國資源的浪費。祈願神的兒女同心尋求神的心意，真正形成「國度」的觀念，抓住這個千載難逢的機會，為在二十一世紀達到中華歸主的宏偉目標而努力。

（作者為溫哥華真理報總編輯）

# 個人一月禱文 \*\*\*\*\* 歌羅西書

Terry Gooding 著，編輯室譯

<b>1</b> 神啊！幫助我常存禱告的態度，在凡事上常常感謝你，我們主耶穌基督的父。(1:3)	<b>9</b> 父啊！求你助我信心穩固，在所信的道上堅定不移。(1:23)	<b>17</b> 使我口中不發惱恨、忿怒、惡毒、冒犯的語言。(3:8)	<b>25</b> 幫助我，這身為丈夫和父親的，在愛中成長，使我更明白妻兒。(3:19,21)
<b>2</b> 在我裡面為我造一個對你有堅定的信心，和對眾聖徒有恆常的愛心。(1:4)	<b>10</b> 求你叫我與其他肢體在主裡以愛彼此相繫。(2:2)	<b>18</b> 助我時常以誠待人。(3:9)	<b>26</b> 求你使我們的兒女在凡事上順服父母，因為這是你所喜悅的。(3:20)
<b>3</b> 求賜我悟性，明白你在我一生各樣事上的旨意。(1:9)	<b>11</b> 求你使我思、言、行、為循規蹈矩，信基督的心得以穩固。(2:5)	<b>19</b> 求賜我滿有憐憫、恩慈、謙虛、溫柔和忍耐的生命。(3:12)	<b>27</b> 求你指引我，無論做甚麼事都歡歡喜喜地為你而做，不是為人而做。(3:23)
<b>4</b> 教導我行事為人對得起你，凡事蒙你喜悅。(1:10)	<b>12</b> 使我在你裏面生根建造，滿有感謝的心。(2:7)	<b>20</b> 賜我一個寬恕別人的心，記念你怎樣饒恕了我。(3:13)	<b>28</b> 幫助我能以禱告為念，時常儆醒、常存感恩。(4:2)
<b>5</b> 幫助我在每日的工作上多結果子，更多認識你。(1:10)	<b>13</b> 主啊，我感謝你！因為藉著你的兒子我得以完全。(2:10)	<b>21</b> 幫助我去選擇一個永保「愛」的心，因為愛是聯絡全德的。(3:14)	<b>29</b> 教導我懂得智慧地行事，並善用機會向所接觸的人傳福音。(4:5)
<b>6</b> 幫助我因你的大能力上加力，好叫我有忍耐和寬容。(1:11)	<b>14</b> 教我時刻思念天上的事，因為基督已坐在你的右邊。(3:1)	<b>22</b> 求你使你的平安永存我心。(3:15)	<b>30</b> 求你教導我言語和禱，使我的生命可以影響別人。(4:6)
<b>7</b> 幫助我時常不忘你已救我脫離黑暗的權勢，將我帶到你愛子的國度裡。(1:13)	<b>15</b> 助我以你的旨意為念，不受屬世的影響。(3:2)	<b>23</b> 求你使你的話語豐富富永存我心。(3:16)	<b>31</b> 主啊，求你使我忠於你的託付，盡心完成你所賜的職份。(4:17)
<b>8</b> 求你助我凡事以你為首。(1:18)	<b>16</b> 求你使我遠離一切污穢、情慾、貪婪和拜偶像的事。(3:5)	<b>24</b> 幫助我，這身為妻子的，尊敬並在我丈夫為榮。(3:18)	

(蒙允許譯自 Pray! Issue 22, Jan./Feb., 2001)



# A Month of Personal Prayers from *Colossians*

Terry Gooding

<b>1</b> Lord God, help me to remember to give thanks to you, the Father of our Lord Jesus Christ, in all things and to maintain an attitude of prayer (1:3).	<b>9</b> Father, I ask You to make my faith strong, stable and fixed on the truth of the gospel (1:23)	<b>17</b> Cause me to put aside anger, wrath, malice, slander, and abusive speech from my mouth (3:8)	<b>25</b> Help me, as a husband and father, to grow in love for and understanding of my wife and children (3:19,21)
<b>2</b> Build in me a strong faith in You and a love for all the saints (1:4).	<b>10</b> Please knit my heart together in love with other believers in the body of Christ (2:2)	<b>18</b> Help me to be always honest toward others (3:9)	<b>26</b> I pray that my children will be obedient to us as parents in all things because this pleases You (3:20)
<b>3</b> Fill me with the knowledge of Your will in all areas of my life (1:9)	<b>11</b> Create in me good discipline and stability of faith in You (2:5)	<b>19</b> I pray that my life will have compassion, kindness, humility, gentleness, and patience (3:12)	<b>27</b> In whatever I do, show me how to perform my work happily for You, rather than for people (3:23)
<b>4</b> Teach me to walk in a manner worthy of You and to please you in all things (1:10)	<b>12</b> Cause me to be firmly established in You, with a heart of gratitude (2:7)	<b>20</b> Give me a forgiving heart and patience with others, remembering how You have forgiven me (3:13)	<b>28</b> Help me to devote myself to prayer, keeping alert in it, with an attitude of thanksgiving (4:2)
<b>5</b> Help me to bear fruit daily in the work I do and increase in the knowledge of You (1:10)	<b>13</b> Thank You, Lord, that through Your Son I have been made complete (2:10)	<b>21</b> Please help me choose to have a heart of love, which is the perfect bond of unity (3:14)	<b>29</b> Teach me to be wise and to make the most of every opportunity to share the gospel with those I meet (4:5)
<b>6</b> Help me to be strengthened with Your power that I may have endurance and patience (1:11)	<b>14</b> Teach me to keep seeking the things above, where Christ is seated at Your right hand (3:1)	<b>22</b> I pray that Your peace will rule in my heart (3:15)	<b>30</b> Fill all the words I speak with grace, so that I edify the people in my life (4:6)
<b>7</b> Help me to always remember that, as a believer, I have been delivered from darkness and brought into the kingdom of Your beloved Son (1:13)	<b>15</b> Help me to focus my thoughts on Your purposes and not on worldly situations (3:2)	<b>23</b> I pray that Your Word will dwell richly within me (3:16)	<b>31</b> Lord, help me to be faithful to whatever You have called me to, and help me fulfill it in faithfulness (4:17)
<b>8</b> I pray that You will have first place in everything in my life (1:18)	<b>16</b> Please turn me away from all immorality, passion, greed, and idolatry (3:5)	<b>24</b> Help me, as a wife, to give honor and respect to my husband (3:18)	

(Reprinted with permission from Pray! Issue 22, Jan./Feb., 2001)

## 大使命中心美國總會辦公室將於七月初 遷往美國北加州南灣區。

### GCCI Home Office, Will Relocate to South Bay Area of Northern California

在神的帶領下，大使命中心美國總會將於本年七月初遷往加州。

暫時我們將在山景城(Mountain View)租用辦公室。地址如下：

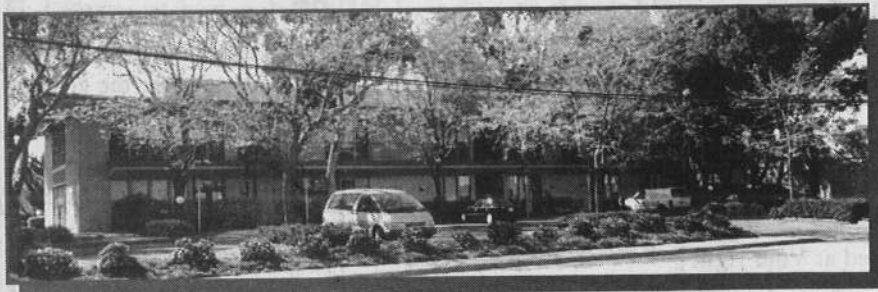
1101 San Antonio Road, Suite 400  
Mountain View, CA 94043  
U.S.A.

該辦公室乃屬主恩基督教會(The Lord's Grace Christian Church)所有。蒙該教會長執會愛心廉價租予大使命心。願神祝福該教會一切聖工。

We are happy to announce that GCCI Home Office will be moving to Northern California in early July, 2001. For the next two years or so we will be renting office space from The Lord's Grace Christian Church (LCGC). Our address will be as follows:

1101 San Antonio Road, Suite 400  
Mountain View, CA 94043  
U.S.A.

We thank God for the Board of LCGC that they are willing to lease the above office space to us in very low price. May God bless their church in all their ministries.



大使命中心加州新辦公室之外貌

## 第三屆太平洋華人宣教會議 延期舉行

繼第一屆太平洋華人宣教會議(1999年六月關島)及第二屆會議(2001年一月，斐濟島)之後，第三屆會議本打算於本年11月在夏威夷舉行，但因時間迫促目前決定延至2002年11月5-8日在紐西蘭與第四屆大會合併擴大舉行。合辦團體計有：紐西蘭台福聯合宣教中心、極地傳音中心、美國中國信徒佈道會、澳洲中國信徒佈道會紐西蘭分會及大使命中心。請各地同工同道代禱，並歡迎參加。

## 大使命中心香港分會遷址

大使命中心香港分會辦公室已於本年四月十七日遷往香港島中環區。該址屬一主內弟兄，以廉價租予大使命中心；地處中環中心，靠近地鐵站，交通方便。歡迎弟兄姊妹到訪。

這次搬遷，蒙香港董事會同工們鼎力支持，從裝修、購置器材及傢具都得到他們多方面的協助，謹此致謝。香港董事會成員包括：羅錫為牧師(主席)、鄭以心牧師(書記)、何志滌牧師(司庫)、龍維耐醫生及王永信牧師。

大使命中心香港辦公室新址如下：

香港德輔道中156-164號通用  
商業大廈1101室

Room 1101, General Commercial  
Building, 156-164 Des Voeux Road  
Central, Hong Kong.

Tel:2540-0131, FAX:2540-9770

更新學院  
秋季神學訓練課程  
Institute of Theological Seminars

9月1-3日

摩西五經(講師：劉少平牧師)  
(每日上午九時至下午四時)

報名處：更新傳道會  
200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850  
Tel:(732)846-7906;Fax:(732)745-2878  
e-mail: info@crmnj.org

上課地點：

**Ramada Inn**

East Brunswick, NJ 08816



# 波斯灣華人宣教會議

2002 年，2 月 6-8 日

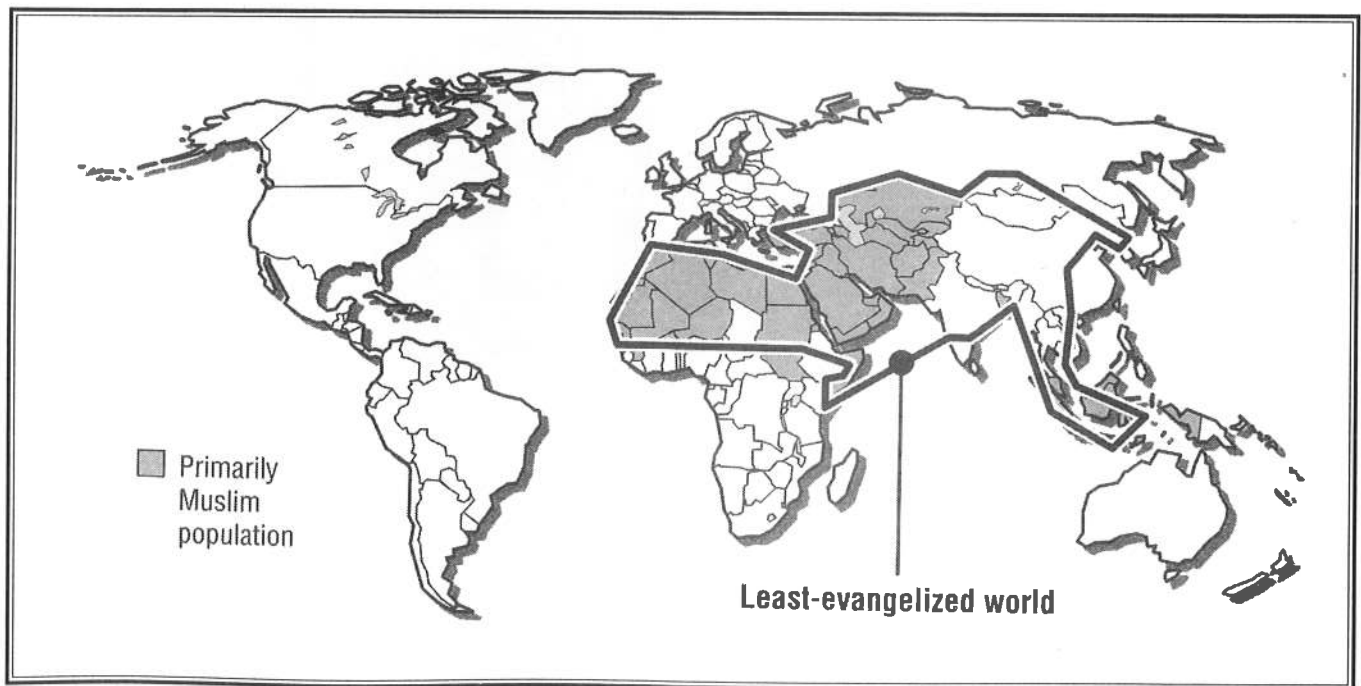
阿拉伯聯合酋長國，杜拜市

亞伯拉罕因著一念之差，娶了撒拉的使女埃及人夏甲為妻，生了兒子以實瑪利，造成了數千年來以實瑪利的後代與以撒（應許之子）的後代之間的仇恨與干戈，至今未停！

回教世界人口目前幾達世界人口五分之一，在三十七個國家中成為主流宗教，但是今天普世回教徒百分之八十尚未聽到福音。今年四月間王永信牧師被邀拜訪波斯灣阿拉伯聯合酋長國 United Arab Emirates（阿聯酋）的華人及當地美國教會，親眼看到該地大量華工對福音的需要，而且波斯灣各回教國家中都有很多華工，但整個地區的華人中間沒有任何正式的福音或宣教工作。

阿聯酋是波斯灣諸國中比較開放的一個，其中差不多已經有十位華工在過去一年中成為基督徒。極需海外華人教會差派短宣及長期宣教士前往傳播福音，先在阿聯酋建立華人教會，然後繼續向波斯灣其他國家邁進。

經過禱告及攷慮，並得到阿聯酋一間美國教會的合作，大使命中心決定於明年（2002 年）二月六至八日在阿聯酋，杜拜市 Dubai 舉行三天的波斯灣華人宣教會議。因環境關係，會議採取低調，人數限廿人，歡迎海外華人教會對回教地區福音工作有真實負擔者差派代表參加，並盼於本年十月底前報名為感。（請閱第廿二頁報導，「以實瑪利的期待」。）



圖表:回教世界 Primarily Muslim population Least-evangelized world



# 大使命中心 文字事工

文字事工乃大使命中心主要工作之一，我們除了出版定期刊物外，近期更偏重書籍出版、翻譯及贈書計劃等，期望透過文字將福音廣傳。

## (1) 定期刊物：

《大使命雙月刊》：前身為大使命季刊，為加強對普世宣教之推動及報導，自2001年開始改為雙月刊，逢雙月出版，每期印刷約15,000份，寄送超過30個國家。這份雜誌主要是向讀者提供全球華人教會的資料及需要，以及普世各地未得之民的分佈情況，並鼓勵華人教會參與普世宣教。

《大使命通訊》：自2001年4月起與大使命雙月刊合併。

## (2) 書籍：

2000年，大使命中心出版了四份書籍刊物，分別是：

《基督教與中國文化更新研討會彙報》

《真道手冊》（繁體及簡體字版均有獨立出版）

《從永遠到永遠》（繁體及簡體字版均有獨立出版）

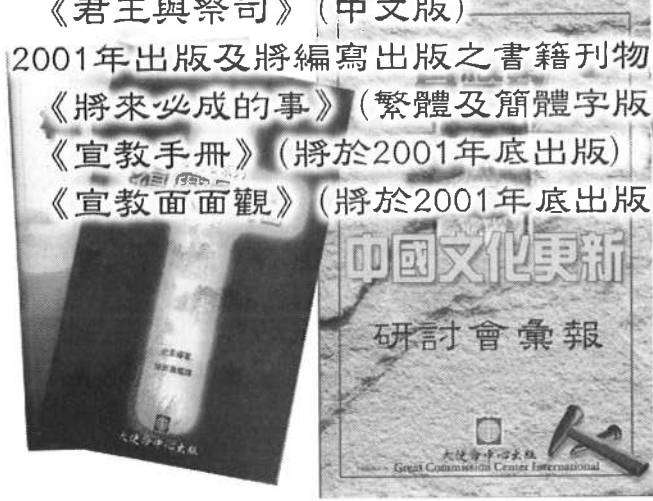
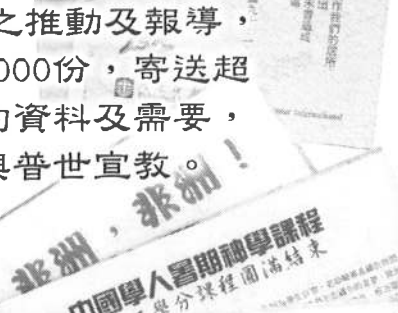
《君王與祭司》（中文版）

2001年出版及將編寫出版之書籍刊物，分別是：

《將來必成的事》（繁體及簡體字版均有獨立出版）

《宣教手冊》（將於2001年底出版）

《宣教面面觀》（將於2001年底出版）



大使命中心

Great Commission Center International

769 Orchid Hill Lane, Argyle (Copper Canyon), TX 76226, U.S.A.



PRINTED MATTER